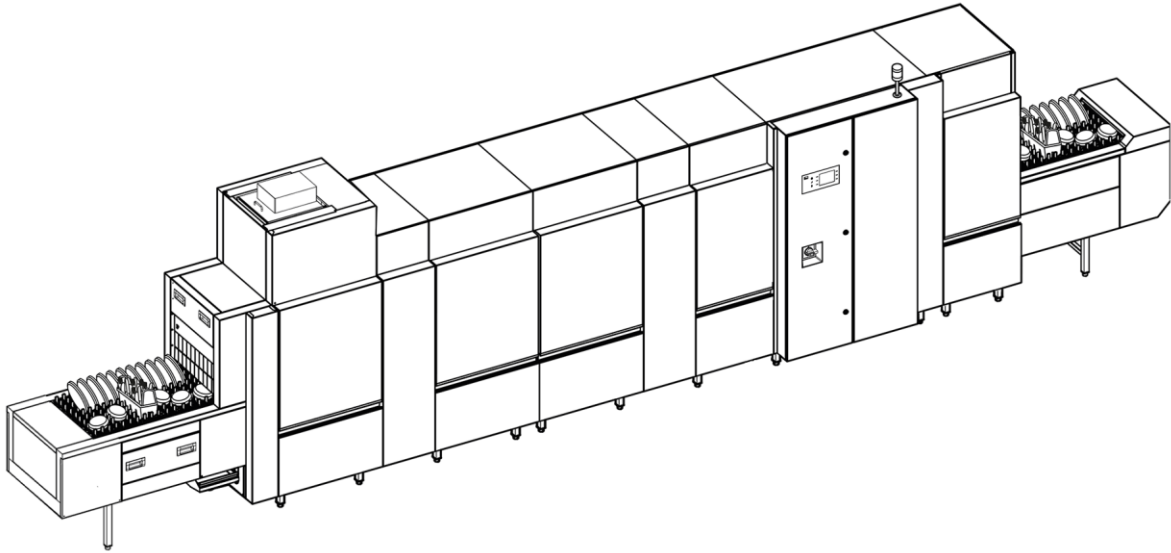


# M-iQ B

Tırnaklı bulaşık makinesi

## Orijinal kullanma kılavuzu



**Kullanmadan önce Kullanım, Ürün Tanımı ve Güvenlik bölümlerini titiz bir şekilde okuyun!**



# İçindekiler

<b>1</b>	<b>İŞLETİM KILAVUZUNA İLİŞKİN BİLGİLER .....</b>	<b>5</b>
1.1	Ürün tanımlaması	5
1.2	Teslimat kapsamı	5
1.3	Geçerli diğer dokümanlar	5
1.4	İşaretlerin ve sembollerin anlamları	5
1.4.1	<i>Uyarı notları</i>	5
1.4.2	<i>Uygulama bilgileri</i>	6
1.4.3	<i>Etiketleme unsurları</i>	6
1.4.4	<i>Semboller</i>	6
1.4.5	<i>Şekiller</i>	6
<b>2</b>	<b>UYGUNLUK BEYANI .....</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>GÜVENLİK.....</b>	<b>7</b>
3.1	Talimatlara uygun kullanım	7
3.2	Öngörülebilir hatalı kullanım	8
3.3	Güvenlik uyarıları	8
3.4	Güvenlik donanımları	10
3.4.1	<i>Acil Durdurma</i>	10
3.4.2	<i>Acil durdurma</i>	10
3.4.3	<i>Bant sonu şalteri</i>	10
3.4.4	<i>Güvenlik şalterleri</i>	11
3.5	Güvenlik etiketleri ve levhaları	11
3.5.1	<i>Kullanılan güvenlik sembollerinin açıklaması</i>	11
3.5.2	<i>Güvenlik etiketlerinin konumu</i>	11
3.6	Tehlike durumunda yapılması gerekenler	11
3.7	Personele ilişkin gereklilikler	12
<b>4</b>	<b>ÜRÜN TANITIMI .....</b>	<b>13</b>
4.1	Çalışma şekli tanıtımı	13
4.2	Genel bakış gösterimi	14
4.2.1	<i>Makine</i>	14
4.2.2	<i>Makinenin girişi</i>	15
4.2.3	<i>Yıkama tankı</i>	16
4.2.4	<i>Makinenin çıkışı</i>	17
4.3	Cam kontrol paneli	18
4.3.1	<i>Durum göstergesi</i>	18
4.3.2	<i>Düğmeler</i>	19
4.3.3	<i>Yazılım tuşu ataması</i>	20
4.3.4	<i>Bilgi menüsü</i>	21
4.4	Kumanda elemanları	23
4.4.1	<i>Membran tuş takımı</i>	23
4.5	Yıkama programları	24
4.6	Besleme otomatiği	25
4.7	Sınırlı operasyon/Sınırlı kullanım	25
4.8	Bağlantılar	25
4.9	Koruyucu eş potansiyel	26
4.10	Mavi kullanım konsepti	26

4.11	Dozaj	26
4.12	Opsiyonlar	26
4.12.1	<i>Sinyal lambası</i>	27
4.12.2	<i>Korna</i>	27
4.12.3	<i>GiO-TECH</i>	27
4.12.4	<i>GreenEye - Bulaşık algılama</i>	27
4.12.5	<i>Termal dezenfeksiyon</i>	28
4.12.6	<i>Titreşimli kurutma</i>	28
4.13	WLAN ve Bluetooth	28
4.14	Çalışma alanları	29
<b>5</b>	<b>TEKNİK VERİLER</b>	<b>30</b>
5.1	Montaj yerine ilişkin gereklilikler	30
5.2	Temiz su bağlantısına ilişkin gereklilikler	31
5.3	Atık su bağlantısına ilişkin gereklilikler	33
5.4	Havalandırma sistemine ilişkin gereklilikler	33
5.5	Elektrik bağlantısına ilişkin gereklilikler	33
5.6	BT güvenliğine ilişkin gereklilikler	34
<b>6</b>	<b>TAŞINMASI</b>	<b>35</b>
6.1	Transpalet veya tekerlekli yük taşıma arabası ile taşıma	35
6.2	Ambalaj malzemesinin imha edilmesi	35
<b>7</b>	<b>MONTAJ VE HİZMETE ALMA</b>	<b>35</b>
<b>8</b>	<b>İŞLETİM/KULLANIM</b>	<b>36</b>
8.1	Makinenin açılması	36
8.2	Acil Durdurmanın sıfırlanması	36
8.3	Yıkama operasyonunun başlatılması	36
8.4	Makinenin girişindeki görevler	36
8.5	Makinenin çıkışındaki görevler	37
8.6	Yıkama operasyonunun kesilmesi	37
8.7	Yıkama operasyonu sırasında giriş süzgecinin temizlenmesi	37
8.8	Makinenin kapatılması	37
8.9	Ayarların değiştirilmesi	38
8.9.1	<i>Yetki seviyesi ile oturma açın</i>	38
8.9.2	<i>Dilin ayarlanması</i>	38
8.9.3	<i>Tarih ve saat ayarı</i>	38
8.9.4	<i>Zamanlayıcının ayarlanması ve etkinleştirilmesi</i>	39
8.9.5	<i>ZAMANLAYICI İLE DOLDURMA için haftalık program ayarlanması</i>	39
8.9.6	<i>Sınırlı operasyonu/sınırlı kullanımı etkinleştirme</i>	40
8.10	WLAN ve Bluetooth bağlantılarının kurulumu	40
8.10.1	<i>WLAN'ın açılması</i>	40
8.10.2	<i>WLAN ağının (SSID) seçimi</i>	40
8.10.3	<i>Şifrenin girilmesi</i>	41
8.10.4	<i>WLAN bağlantısının MEIKO NetConfig Uygulaması ile yapılması</i>	41
8.10.5	<i>Bluetooth'un açılması</i>	41
8.10.6	<i>Bluetooth ile makineye bağlanması</i>	42
8.11	Makinenin MEIKO Assist Pro'ya bağlanması	42
8.12	Arızalar durumunda yardım	42
8.12.1	<i>Konveyör bandının geri yönde hareket ettirilmesi</i>	44

8.12.2	<i>Suyun değiştirilmesi</i>	44
8.13	Mesajlar	45
8.13.1	<i>Mesaj listesi</i>	45
<b>9</b>	<b>TEMİZLEME</b> .....	<b>47</b>
9.1	Makinenin temizlik için boşaltılması	48
9.2	Makinenin girişindeki temizlik çalışmaları	48
9.3	Isı geri kazanımının temizlenmesi	49
9.4	Makinenin çıkışındaki temizlik çalışmaları	49
9.5	İç alanın temizlenmesi	50
9.6	Kireçten arındırma	51
9.7	Makinenin dış kısmının temizlenmesi	51
<b>10</b>	<b>BAKIM</b> .....	<b>52</b>
10.1	Bakım planı	52
<b>12</b>	<b>HİZMETTEN ÇIKARMA</b> .....	<b>58</b>
<b>13</b>	<b>SÖKÜLMESİ VE İMHA EDİLMESİ</b> .....	<b>58</b>
13.1	Eski makinenin sökülmesi ve bertaraf edilmesi	58
<b>14</b>	<b>DİZİN</b> .....	<b>59</b>

# 1 İşletim kılavuzuna ilişkin bilgiler

Bu kullanma kılavuzu ve geçerli diğer dokümanlar, ilk hizmete alma öncesinde okunmalı, gelecekte kullanmak üzere saklanmalı ve işletim personeli tarafından daima erişilebilir durumda tutulmalıdır. Kullanma kılavuzuna uyulmaması, kişisel yaralanmalara veya maddi hasarlara yol açabilir.

Bu kullanma kılavuzu şu adresten indirilebilir: [www.meiko.com](http://www.meiko.com) veya <https://partnernet.meiko-global.com>.

## 1.1 Ürün tanımlaması

Bu el kitabı aşağıdaki makine tipleri için geçerlidir:

### M-iQ Tırnaklı Bulaşık Makinesi

B-S \*\* (\*) (V\*) (N\*\*) P\*

B-M \*\* (\*) (V\*) (N\*\*) P\*

B-L \*\* (\*) (V\*) (N\*\*) P\*

B-XL \*\* (\*) (V\*) (N\*\*) P\*

## 1.2 Teslimat kapsamı

Teslimat kapsamı içeriğine şunlar dahildir:

- MEIKO M-iQ Tırnaklı Bulaşık Makinesi
- Dokümantasyon, ayrıntılar için geçerli diğer dokümanlara bakın

## 1.3 Geçerli diğer dokümanlar

Bu kullanma kılavuzuna ek olarak, yetki durumuna bağlı olarak sağlanan diğer çeşitli dokümanlar mevcuttur:

### Kullanıcı/işletmeci (Teslimat kapsamına dahildir)

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• AT/AB Uygunluk Beyanı</li><li>• Kısa kullanma kılavuzu</li><li>• Kısa temizlik talimatları</li><li>• Elektrik şeması</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Yedek parça listesi</li><li>• Montaj planı (önceden teslimat)</li><li>• Kurulum planı (siparişe bağlıdır)</li></ul> |
|--|---|

### Yetkili servis teknisyeni

- Servis el kitabı

## 1.4 İşaretlerin ve sembollerin anlamları

### 1.4.1 Uyarı notları

**⚠ TEHLİKE** – Dikkate alınmadığı takdirde ciddi yaralanmaya veya ölüme yol açabilecek yakın bir tehlikeyi belirtir.

**⚠ UYARI** – Dikkate alınmadığı takdirde ağır yaralanmalara veya ölüme yol açabilecek olası bir tehlikeyi belirtir.

**⚠ DİKKAT** – Dikkate alınmadığı takdirde hafif ve orta dereceli yaralanmalara veya mal hasarına yol açabilecek olası bir tehlikeyi belirtir.

#### 1.4.2 Uygulama bilgileri



**Bilgi** - Ürüne veya onun kullanılmasına ilişkin ek bilgilerin sunulduğuna işaret eder.

#### 1.4.3 Etiketleme unsurları

Bu belgede kullanılmış olan etiketleme unsurlarının açıklaması:

✘ Takip eden talimat için gerekli alet.

► Takip eden talimat için karşılanması gereken ön koşul.

1. Birbirini izleyen eylem adımları.

↳ Münferit talimat adımları için ara sonuçlar.

✓ Bir talimatın nihai sonucu.

• Bir nokta, bir liste dahilinde madde işareti olarak kullanılır.

[ ] Köşeli parantez içindeki terimler düğmeleri ifade eder.

(1) Parantez içinde gösterilen madde numaraları, şekillerde bulunan madde numaralarına yöneliktir.

#### 1.4.4 Semboller

	Kullanma kılavuzunu okuyun
	Gerilimsiz hale getirin
	Elektrikli aletleri ev çöpüyle birlikte bertaraf etmeyin
	Potansiyel eşitleme bağlantısı
	Üretim tarihi
	Üretici
	Dikkat
	Mevcut dillerde ürün dokümantasyonu
	Mevcut ürün dokümantasyonuna bağlantı içeren QR kodu

#### 1.4.5 Şekiller

Bu belgede bulunan şekiller tam olarak aslına uygun veya ölçekli olmak zorunda değildir. Gösterim biçimi, örn. ürün üzerinde yapılan değişikliklerden dolayı, gerçek durumu veya anlaşılabilirliği olumsuz etkilemeden orijinalinden farklılık gösterebilir.

## 2 Uygunluk beyanı

Bu bölüm, ürüne ait AT/AB Uygunluk Beyanının içeriğini yansıtır. İmzalanmış olan AT/AB Uygunluk Beyanı, ürüne seri numarası ile birlikte iliştilmiştir.

**Ürünün bu EC Direktifinin temel gerekliliklerine uygunluğunu kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz:**

- 2006/42/AT Makine Direktifi, OJEU L157/24

**Ayrıca, ürünün aşağıdaki AB Direktiflerine uygunluğunu beyan ederiz:**

- 2014/30/AT Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, OJEU L96/79, 29.03.2014
- 2011/65/AT Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlarda Bazı Tehlikeli Kaddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Direktif, OJEU L174/88, 01.07.2011
- 2014/53/AB Radyo Ekipmanlarının Piyasaya Sürülmesine İlişkin Direktif, OJEU L153/62, 22.05.2014, Değişiren: (EU) 2022/2380
- 2014/35/AB Alçak Gerilim Direktifinin (OJEU L96/357, 29.03.2014) koruma hedefleri, Makine Direktifi Ek I, No. 1.5.1 uyarınca karşılanmıştır.

## 3 Güvenlik

### 3.1 Talimatlara uygun kullanım

M-iQ B tırnaklı bulaşık makinesi yalnızca ticari kullanım için öngörülmüş olup yemek takımlarının, çatal-bıçakların, tepsilerin, bardakların, tekrar kullanılabilir bardak ve kapların, mutfak gereçlerinin, fırın tepsilerinin ve kapların yıkanması için tasarlanmıştır.

Bulaşıklar, endüstriyel bulaşık makinelerinde işlenmek için ve ayrıca yüksek sıcaklıklar ile kimyasalların yol açtığı yükler için uygun olmalıdır.

Uygun kimyasallar ve dozajları için kimyasal tedarikçisi ile koordinasyon sağlayın.

Tırnaklı bulaşık makinesi yalnızca eğitim sağlanmış personel tarafından kullanılabilir.

Tırnaklı bulaşık makinesi yalnızca tamamen sorunsuz durumdayken çalıştırılabilir.

Tırnaklı bulaşık makinesi yalnızca ortam koşulları altında belirtilmiş olan sınırlar dahilinde çalıştırılmalıdır.

Tırnaklı bulaşık makinesi, potansiyel patlayıcı bir ortamda işletim için onaylanmamıştır.

Harici bir dozaj sisteminin kurulumu, montajı, onarımı ve bağlantısı yalnızca yetkilendirilmiş uzman personel veya dozaj sisteminin tedarikçisi tarafından yapılabilir. Bu kapsamda, tırnaklı bulaşık makinesinin güvenliğini olumsuz yönde etkilenmemelidir. Diğer değişikliklere veya dönüşümlere izin verilmez.

## 3.2 Öngörülebilir hatalı kullanım

- Elektrikli cihazların yıkanması.
- Kumaşların yıkanması.
- Canlıların yıkanması.
- Gıdaların temizlenmesi veya hazırlanması
- Gıda maddeleri ile temas etmeyen nesnelerin (örneğin kül tablası, mumluk vb.) yıkanması.
- Demir içeren, korozyona dayanıklı olmayan nesnelerin temizlenmesi (çelik süngerler, ızgaralar vb.)
- Ahşap malzemeden nesnelerin yıkanması.
- Bulaşıklar için uygun olmayan deterjanların kullanımı.
- Ön temizliğe yönelik elde bulaşık yıkama deterjanı kullanılması.
- Yanlış deterjan ve parlaticı dozajı.
- Makinenin harici bir kaynak kullanılarak (örn. duş başlığı ile) doldurulması.
- Kirli suyun makine aracılığıyla (örn. bir temizlik kovasından) bertaraf edilmesi.
- Makine parçalarının üzerinde durulması veya oturulması ya da makinenin tırmanma yardımı olarak kullanılması.

## 3.3 Güvenlik uyarıları

Ürün, en son teknolojinin yanı sıra tanınmış güvenlik yönetmelikleri ve standartları uyarınca üretilmiştir. Buna rağmen, kullanımı sırasında kullanıcının veya üçüncü şahısların hayatı ve vücut uzuvları için fonksiyonel tehlikelere yol açabilir. Bundan dolayı, ürünü kullanmadan önce, aşağıda sağlanan güvenlik talimatlarını okuyun ve bunlara uyun.

### **Parlaticılar ve deterjanlar sağlığa zarar verebilir!**

Parlaticı veya deterjan ile temas ciltte tahrişe veya ciddi göz tahrişine yol açabilir.

- Üreticinin ürün güvenlik bilgi formunu ve güvenlik uyarılarını dikkate alın.
- Deterjan ve parlaticıları elleçlerken koruyucu eldivenler ve koruyucu gözlük takın.
- Deterjanları ve parlaticıları birbiriyle karıştırmayın.

### **Gerilim altındaki parçalar nedeniyle elektrik çarpması!**

İçi açılmış gövde parçalarında gerilim taşıyan parçalara serbestçe erişilebilir. Gerilim altındaki parçalara dokunmak ciddi elektrik şoklarına neden olarak kişilerde yaralanma veya ölümle sonuçlanabilir.

- Elektrik sistemindeki çalışmaların MEIKO yetkili servis teknisyenleri veya kalifiye bir uzman atölye tarafından yürütülmesini sağlayın.
- Gövde parçalarının içini açmadan önce ana şalteri kapatın ve tekrar açılmaya karşı emniyete alın. DİKKAT! Ana şalter kapalı olsa dahi, yukarı yöndeki devreler hala gerilim altında olabilir.
- Hasarlı durumdaki izolasyonların ve elektrik sistemi komponentlerinin derhal onarılmasını sağlayın.
- Hasarlı bir elektrik bağlantı hattının derhal değiştirilmesini sağlayın.
- Bir şebeke fişine bağlama durumunda, ilgili şebeke fişi daima serbestçe erişilebilir olmalıdır.

### **Sıvı çıkışı nedeniyle kayma tehlikesi!**

İşletim sırasında zemine sıvılar sızabilir. Kayma tehlikesi!

- Olası sıvı birikmelerine dikkat edin.
- Her zaman uygun emniyet ayakkabıları giyin.

### **Kişisel koruyucu ekipman kullanın!**

Eksik veya uygun olmayan kişisel koruyucu ekipman, kişilerin sağlık bakımından zarar görme ve yaralanma riskini yükseltir.

- İlgili uygulamaya uygun olan kişisel koruyucu ekipmanı belirleyin ve hazır bulundurun.
- Yalnızca uygun koşullarda olan ve etkili koruma sağlayan kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın.
- Kişisel koruyucu ekipmanların örneğın boyutunu kişilere göre uyarlayın.
- Kişisel koruyucu ekipman örnek olarak şunlar olabilir:
  - İş eldivenleri
  - Emniyet ayakkabıları
  - Koruyucu gözlük
  - Koruyucu kıyafet

### **Uygun kıyafetler giyin!**

Üzerinize sıkıca oturmıyan kıyafetler, dönen parçalara takılma veya kapılma riskini ve çıkıntılı parçalara takılma tehlikesini artırır. Bundan dolayı kişiler ağır şekilde yaralanabilir.

- Dar oturan kıyafetler giyin.
- Kesinlikle yüzük, kolye veya başka takılar takmayın.
- Saçlarınız uzunsa saç filesi giyin.
- Sağlam ayakkabılar veya koruyucu iş ayakkabıları giyin.

### **Güvenlik etiketleri ve levhalarını okunaklı durumda tutun!**

Makine üzerindeki güvenlik etiketleri ve levhaları tehlike bölgelerinde bulunan tehlikelere karşı uyarır ve makinenin koruyucu ekipmanının önemli bileşenleridir. Güvenlik etiketleri ve levhalarının bulunmaması, kişiler için ağır ve ölümcül yaralanma tehlikesini yükseltir.

- Kirlenmiş güvenlik etiketleri ve levhalarını temizleyin.
- Hasarlı ve okunamaz durumdaki güvenlik etiketlerini ve levhalarını derhal yenileyin.

### **Koruyucu ekipmanları işler durumda tutun!**

Koruyucu ekipmanlar bulunmuyorsa veya hasarlıysa, kişisel ağır şekilde yaralanabilir veya ölebilir.

- Hasarlı durumdaki koruyucu ekipmanları derhal değiştirin.
- Koruyucu ekipmanlar hasar görürse, makineyi durdurun.
- Koruyucu ekipmanları kesinlikle kurcalamayın, baypas etmeyin veya etkisiz hale getirmeyin.
- Hizmete alma öncesinde, sökülen koruyucu ekipmanları ve diğer parçaları monte edin ve koruyucu konuma getirin.

### **Su yüksek basınç altındayken püskürebilir!**

Su beslemesi üzerinde yapılacak çalışmalardan önce, su beslemesini basınçsız hale getirmek için besleme hattındaki durdurma valfini kapatın.

### Uzun süreli çalışmama durumunda olası mikrop oluşumu!

Makinenin uzun süreli olarak çalışmadığı durumlarda, su borularında zararlı mikroplar oluşabilir.

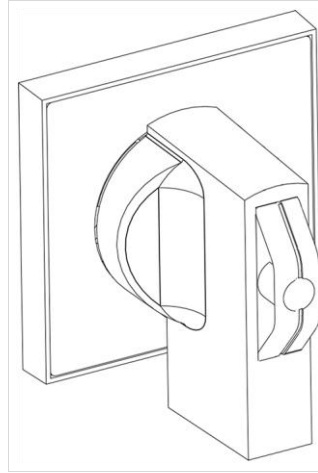
- Mikrop oluşumunu önlemek adına, makineyi tekrar devreye alırken ve uzun süreli çalışmama durumlarından sonra boruları etraflıca yıkayın.

### Kurulum için yalnızca onaylanmış bileşenler ve malzemeler kullanın!

İçme suyu kalitesinin güvenli kalması için, kurulum sırasında yerel olarak yürürlükte olan yönetmeliklere uyulmalıdır. Su besleme hattı ile makinenin serbest çıkışı arasında, yalnızca uygun ve onaylanmış bileşenler ve malzemeler kullanılabilir.

## 3.4 Güvenlik donanımları

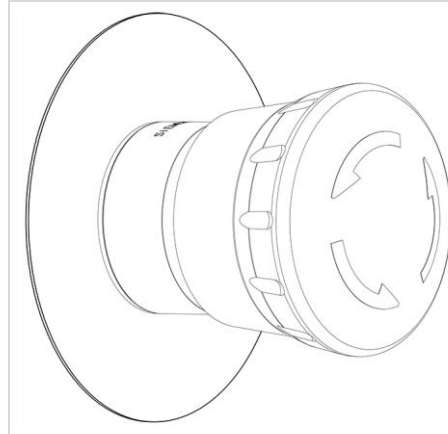
### 3.4.1 Acil Durdurma



Elektrik devre kesicisi (ana şalter), Acil Durdurma amaçlı olarak tasarlanmıştır. Acil Durdurma, üniteye beslenen gücü keser. Bu unsur, tekrar açılmaya karşı emniyete alınabilir.

Acil Durdurma, elektrik kabininde yer alır. Daima kolayca erişilebilir, engelsiz durumda olmalıdır.

### 3.4.2 Acil durdurma



Acil Durdurma düğmesine basıldığında motorların ve ünitelerin gerilim beslemesi derhal kesilir. Ekranda, Acil Durdurma düğmesine basıldığına yönelik bir mesaj görüntülenir.

Arızanın kaynağı ortadan kaldırıldıktan sonra, Acil durdurma düğmesinin kilidi açılabilir.

Acil Durdurma düğmesi, daima kolayca erişilebilir, engelsiz durumda olmalıdır. Acil Durdurma düğmesi, bulaşık makinesini düzenli olarak kapatmak için kullanılmamalıdır!

### 3.4.3 Bant sonu şalteri

Bant sonu şalteri, taşıma hattının sonunda yerleşik bulunan bir güvenlik tertibatıdır. Eğer yıkanmış bulaşıklar alınmazsa, bant sonu şalteri tetiklenir. Bunun sonucunda konveyör bandı derhal durur ve durulama işlemi kesintiye uğrar. Yıkanan bulaşıklar alınır alınmaz konveyör bandı tekrar harekete geçer ve durulama yeniden etkinleştirilir.

### 3.4.4 Güvenlik şalterleri



Güvenlik şalterleri, operasyon sırasında tehlikeli alanlara el uzatılmasını veya tırmanılmasını önler. Bir güvenlik şalteri tetiklenir tetiklenmez sistemin tamamı durur. Bu şalter, yalnızca tetiklenme nedeni ortadan kaldırıldıktan sonra tekrar açılabilir. Güvenlik şalterleri aşağıdaki noktalarda bulunur:

- Kapılar
- Kapaklar

## 3.5 Güvenlik etiketleri ve levhaları

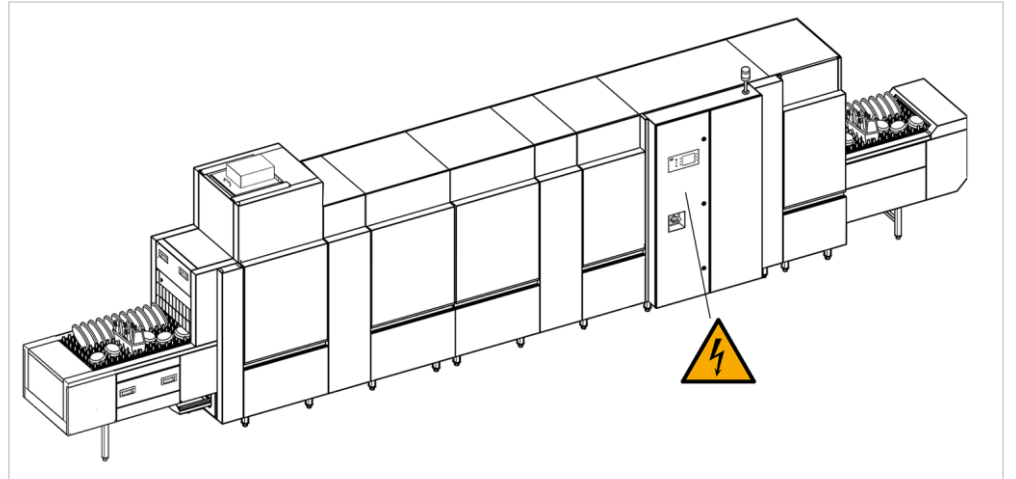
### 3.5.1 Kullanılan güvenlik sembollerinin açıklaması

Bu bölümde, ürüne yapıştırılmış güvenlik etiketlerinin güvenlik sembolleri açıklanmaktadır.

	Elektrik gerilimi uyarısı
	Ön temizleme için el bulaşık deterjanları kullanmayın

### 3.5.2 Güvenlik etiketlerinin konumu

Bu bölüm, ürüne uygulanmış olan güvenlik etiketlerinin konumlarını gösterir.



## 3.6 Tehlike durumunda yapılması gerekenler



- Tehlike durumlarında, Acil durdurma düğmesine basın veya makineyi kurulum yerinde sağlanan elektrik devre kesicisi aracılığıyla gerilimsiz duruma getirin.

**Yalnızca buharlı ısıtılmalı veya pompalı sıcak suyla ısıtılmalı makineler için:**

Aşırı buhar çıkışında, buraya yaklaşılması halinde haşlanma tehlikesi bulunur. Buhar beslemesini/pompalı sıcak su beslemesini makine tarafındaki buhar kesme valfinden değil, kesme vanasından kapatın.

### 3.7 Personele ilişkin gereklilikler

MEIKO ürünlerinin veya bunlar üzerindeki hizmete alma, eğitim, montaj ve kurulum çalışmaları, yalnızca yetkili servis iş ortakları tarafından yapılabilir.

Makinenin işletimi sırasında, aşağıda belirtilen hususlar sağlanmalıdır:

- Makine ile yalnızca yeterli derecede eğitilmiş ve bilgilendirilmiş personel çalışabilir.
- Kullanım, bakım veya onarım için personelin yetki alanları açık bir şekilde belirlenmiş olmalıdır.
- Eğitim aşamasında bulunan personel, makine ile yalnızca deneyimli bir kişinin gözetimi altında çalışabilir.

Bu belge uyarınca **kalifiye personel** olarak kabul edilenler:

- 14 yaşını doldurmuştur.
- Eğitim seviyesi, tecrübesi ve bilgi birikimi sayesinde gerekli çalışmaları uygulama becerisine sahiptir.
- Makinenin güvenliğinden sorumlu kişi tarafından gerekli çalışmaları yürütme konusunda yetkilendirilmiştir.
- Kullanma kılavuzunu ve ilgili güvenlik uyarılarını okumuş, anlamış ve bunları dikkate almaktadır.

Makine ile belirli işlerin yapılması için gerekli olan nitelikler MEIKO tarafından belirlenmiştir:

Faaliyet	Kişiler	Eğitilmiş kullanım personeli	MEIKO tarafından yetkilendirilmiş kurum içi teknisyen	MEIKO tarafından yetkilendirilmiş servis teknisyeni
İşletim, kullanım		✓	✓	✓
Temizleme		✓	✓	✓
Güvenlik donanımlarının kontrolü			✓	✓
Arıza tespiti		✓	✓	✓
Mekanik arıza giderme		✓	✓	✓
Elektrik arızası giderme			✓*	✓
Bakım			✓	✓
Onarımlar			✓	✓

\* Kalifiye elektrikçi eğitimine sahip



#### Bilgi

Eğitim yazılı olarak onaylanmış olmalıdır.

## 4 Ürün tanıtımı

### 4.1 Çalışma şekli tanıtımı

M-iQ B bir tırnaklı bulaşık makinesi olup farklı tipte bulaşıkların yıkanmasına ve kurutulmasına yöneliktir.

Bulaşık makinesinin boyutu ve tasarımı, geçerli olan gerekliliklere uygun olarak yapılandırılabilir.

Makineye temiz su doldurulur ve makine işletim sıcaklığına ısıtılır. Makine sürekli operasyonda çalışır.

Durulama bölümüne uygulanan temiz su beslemesi ve özel MEIKO teknolojileri aracılığıyla yıkama suyu sürekli olarak yenilenir.

Bulaşıklar makinenin girişinde otomatik olarak beslenir ya da makine konveyör bandına manuel olarak yerleştirilir, bunun ardından da bulaşık makinesinin farklı bölümlerinden geçirilir.

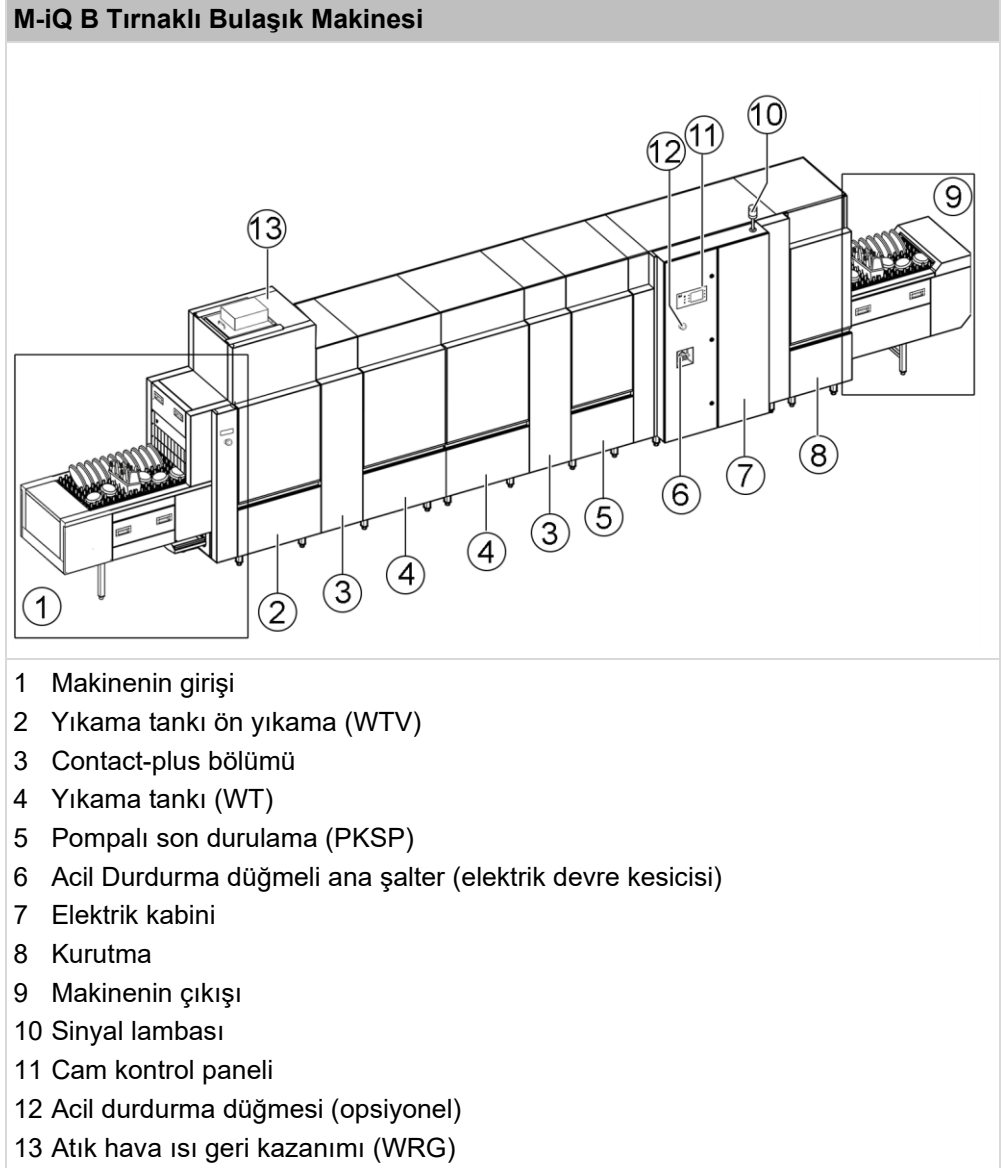
Temizlenmiş durumdaki bulaşıklar, makinenin çıkışından manuel olarak alınır veya otomatik olarak çıkarılır.

Makine, elektrik kabinindeki cam kontrol paneli aracılığıyla çalıştırılır.

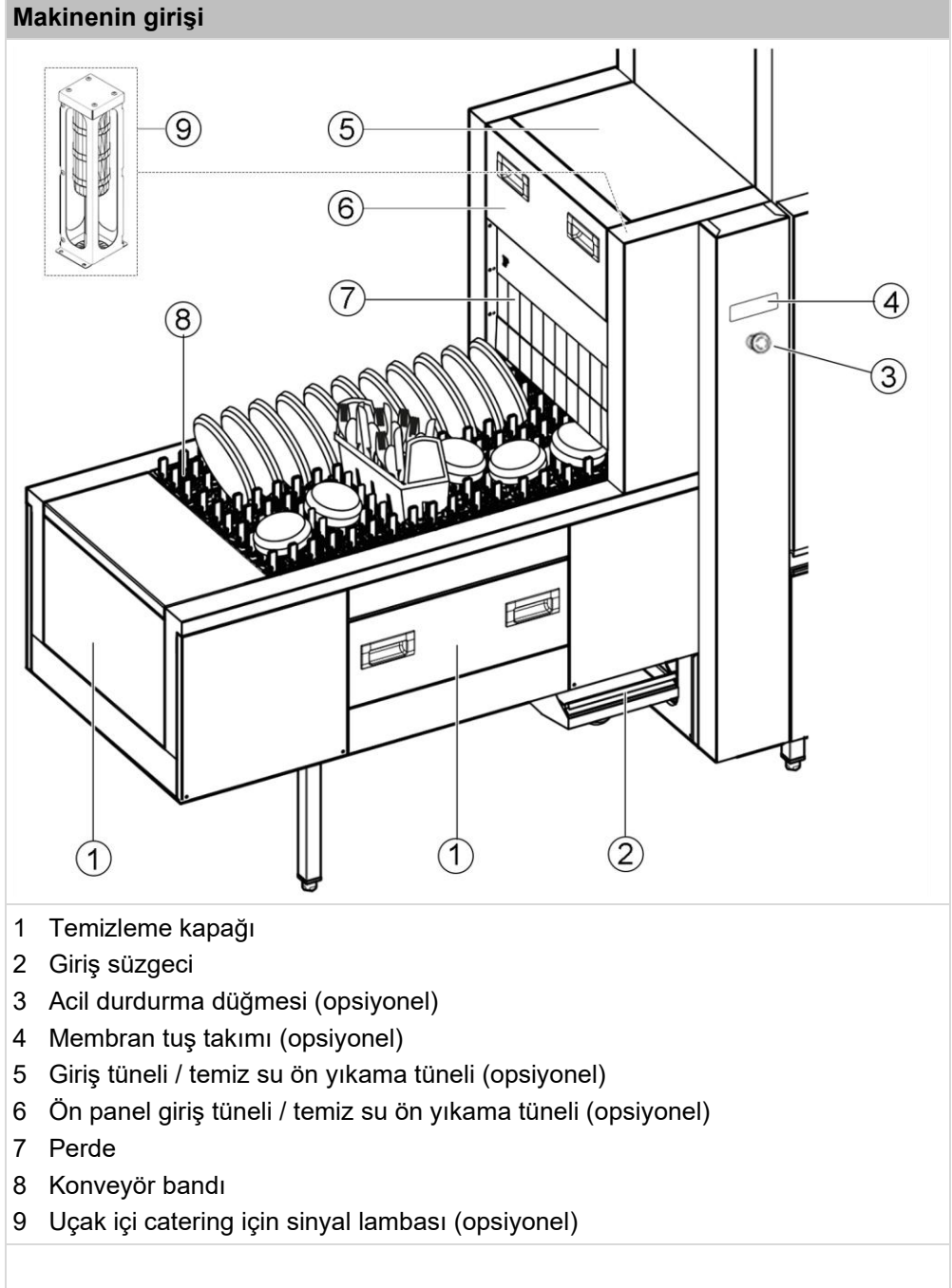
Termal dezenfeksiyonlu bulaşık makinelerinde ayrıca bir termal dezenfeksiyon bölümü bulunur (Avusturya Federal Sağlık Bakanlığı'nın yayınladığı hijyen yönergeleri uyarınca). Bu bulaşık makinelerinde, bulaşıklar yıkanır, ardından termal dezenfeksiyona tabi tutulur ve kurutulur. Konveyör bandı yalnızca termal dezenfeksiyon için hedef sıcaklığa ulaşıldığında çalışmaya başlar.

## 4.2 Genel bakış gösterimi

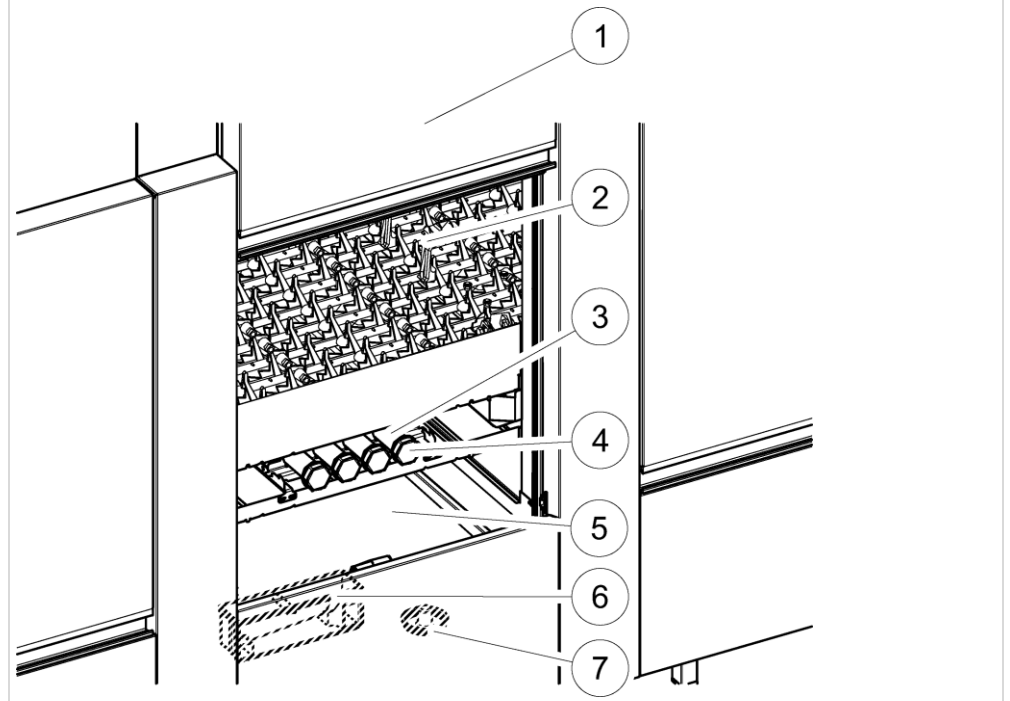
### 4.2.1 Makine



## 4.2.2 Makinenin girişı



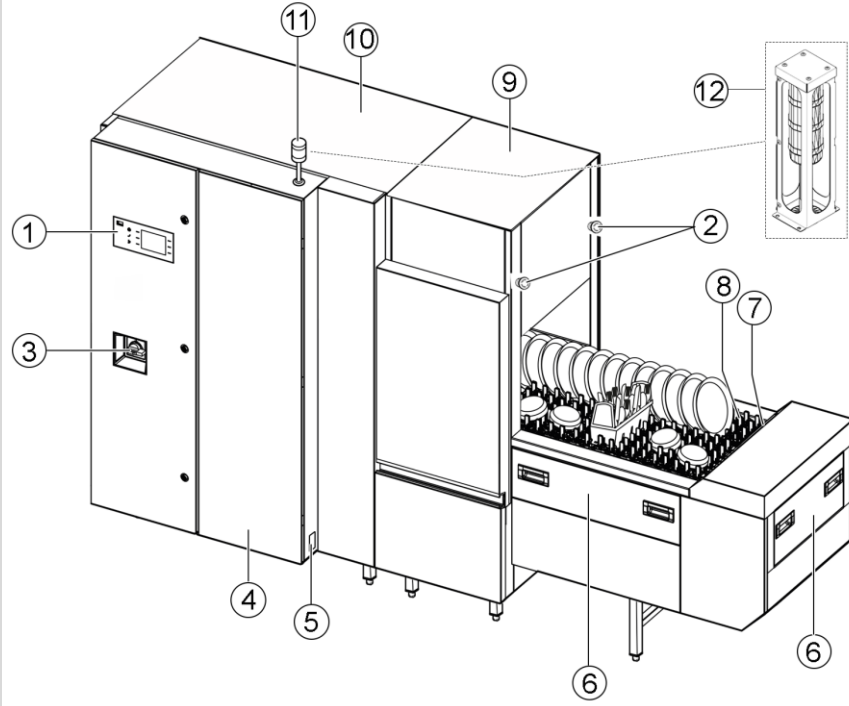
#### 4.2.3 Yıkama tankı



- 1 Kapak
- 2 Konveyör bandı
- 3 Yıkama sistemi, alt
- 4 Temizleme kapağı
- 5 Tank kapatma süzgeci
- 6 Sepet filtre
- 7 Tank gider süzgeci

#### 4.2.4 Makinenin çıkışı

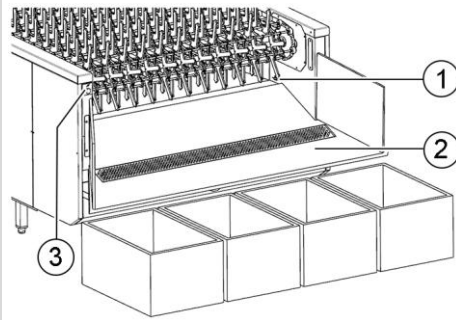
##### Makinenin çıkışı



- 1 Cam kontrol paneli
- 2 Acil durdurma düğmesi (opsiyonel)
- 3 Acil Durdurma düğmeli ana şalter (elektrik devre kesicisi)
- 4 Elektrik kabini
- 5 Tip levhası
- 6 Temizleme kapakları
- 7 Bant sonu şalteri
- 8 Konveyör bandı
- 9 Ek kurutma bölümü
- 10 Kurutma
- 11 Sinyal lambası
- 12 Uçak içi catering için sinyal lambası (opsiyonel)

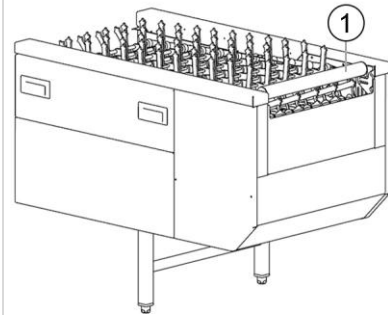
##### Makine çıkışı varyantları

###### FreeFall



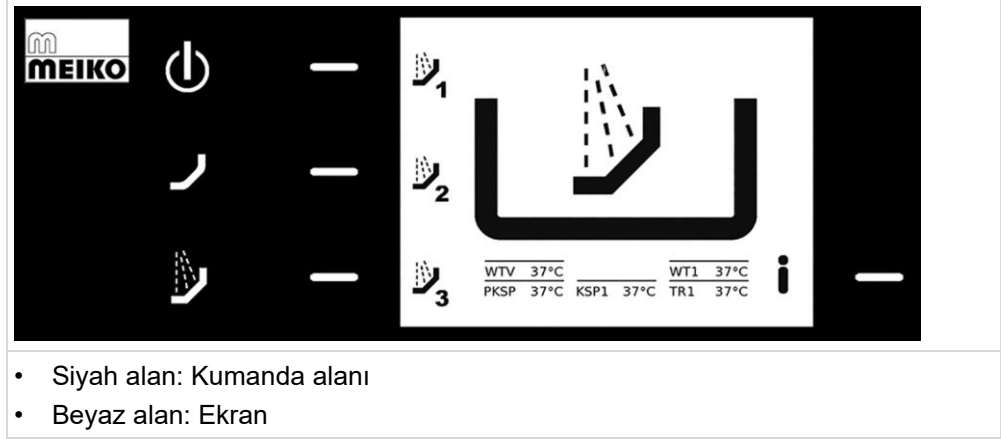
- 1 Işık bariyeri
- 2 FreeFall şutu
- 3 [Onayla] düğmesi

###### Aktarma merdanesi



- 1 Aktarma merdanesi






### 4.3 Cam kontrol paneli



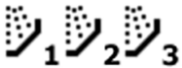














#### 4.3.1 Durum göstergesi

Sembol	Adlandırma	Açıklama
	<b>MAKİNE KAPALI</b>	Makine kapatılmış durumda, ancak elektriği kesilmemiş.
	<b>DOLDURMA</b>	Makine tankları dolduruluyor.
	<b>DOLDURMA / ISITMA</b>	Makine tankları dolduruluyor ve su işletim sıcaklığına ısıtılıyor.
	<b>ISITMA</b>	Su işletim sıcaklığına ısıtılıyor.
	<b>KULLANIMA HAZIR</b>	Minimum dolum miktarına ve işletim sıcaklığına ulaşıldı.
	<b>MAKİNE YIKIYOR</b>	Yıkama operasyonu çalışıyor.
	<b>PALS ARASI</b>	Yıkama pompaları kapanır, durulama durur ve kurutma sıcaklığı düşürülür.
	<b>BULAŞIK YIĞILMASI</b>	Bir arıza sonucunda bant taşınması durur.
14.02.2024, 14:29	<b>Zaman belirtimi</b>	Gösterge yalnızca <b>MAKİNE KAPALI</b> iken
	<b>Tank sıcaklıkları</b> WTV: Yıkama tankı ön yıkama WT: Yıkama tankı PKSP: Pompalı son durulama TR: Kurutma KSP: Temiz suyla durulama	

### 4.3.2 Düğmeler

Düğme	Açıklama
	<b>[Açma/kapama]:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Doldurma/ısıtma açık</li><li>• Makine kapalı</li></ul>
	<b>[Yıkama modu açık düğmesi]:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Seçilen yıkama programını başlatır.</li><li>• Makinenin kullanıma hazır olduğunu gösterir.</li></ul> <b>Makine durumu:</b> <p>Yeşil yanıp sönüyor: Doldurma/ısıtma etkin Mavi yanıyor: Kullanıma hazır Yeşil yanıyor: Bulaşık yıkama operasyonu</p>
	<b>[Yazılım tuşu]:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Fonksiyonu, ilgili düğmenin yanındaki ekranda görüntülenir.</li></ul> <b>Makine durumu:</b> <p>Mavi yanıyor: Fonksiyon seçilebilir Yeşil yanıyor: Fonksiyon etkin</p>
	<b>[Yıkamanın duraklatılması]:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Bulaşık yıkama operasyonunu kısa süreli olarak kesintiye uğratar</li></ul> <b>Makine durumu:</b> <p>Mavi yanıyor: Fonksiyon seçilebilir</p>
	<b>[Servis erişimi]:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Diğer yetkilendirmeler için oturum açma</li></ul>










### 4.3.3 Yazılım tuşu ataması








Sembol	Adlandırma / Fonksiyon
	<b>[Yıkama programı]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Seçilen yıkama programının gösterimi</li></ul>
	<b>Gezirim [yukarıya]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Seçimde yukarıya doğru gezirim.</li></ul>
	<b>Gezirim [aşağıya]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Seçimde aşağıya doğru gezirim.</li></ul>
	<b>Gezirim [sola]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Seçimde sola doğru gezirim.</li></ul>
	<b>Gezirim [sağa]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Seçimde sağa doğru gezirim.</li></ul>
	<b>[Onayla]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Seçimi onaylar.</li></ul>
	<b>[Artı]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Değeri yükseltir.</li></ul>
	<b>[Eksi]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Değeri azaltır.</li></ul>
	<b>[Devam]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Sonraki sayfaya / sonraki alana geçer.</li></ul>
	<b>[Geri]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Menü maddesinden değişiklik olmadan çıkar.</li></ul>
	<b>[Pompalama]</b> <ul style="list-style-type: none"><li><b>KENDİ KENDİNİ TEMİZLE/BOŞALT</b> menüsüne geçer.</li></ul>
	<b>[Bilgi menüsü]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Makinenin güncel ayarlarını gösterir.</li></ul>
	<b>[Ana ekran]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Başlangıç ekranını görüntüler</li></ul>
	<b>[Zamanlayıcı]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Zamanlayıcı ile doldurma ayarlar</li></ul>
	<b>[Ek not]</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ek notları gösterir.</li></ul>

#### 4.3.4 Bilgi menüsü

Tabloda, Bilgi menüsündeki menü öğeleri ve her biri için gerekli yetki seviyeleri açıklanmıştır.

##### Oturumsuz menü maddeleri

Sembol	Açıklama
	<b>DİL</b> Ekran dilini ayarlar
	<b>MAKİNENİN GİRİŞİ</b> Klape şalteri için durum göstergesi
	<b>EMİŞ SİSTEMİ</b> Fan için durum göstergesi
	<b>YIKAMA TANKI V</b> Şunların gösterimi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Sıcaklıklar</li><li>• Su seviyesi</li><li>• Isıtma durumu</li><li>• Kapak şalteri durumu</li></ul>
	<b>YIKAMA TANKI</b> Şunların gösterimi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Sıcaklıklar</li><li>• Su seviyesi</li><li>• Isıtma durumu</li><li>• Kapak şalteri durumu</li></ul>
	<b>TERMAL DEZENFEKSİYON (OPSİYONEL)</b> Şunların gösterimi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Sıcaklıklar</li><li>• Su seviyesi</li><li>• Isıtma durumu</li><li>• Kapak şalteri durumu</li></ul>
	<b>POMPALI SON DURULAMA</b> Şunların gösterimi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Sıcaklıklar</li><li>• Su seviyesi</li><li>• Isıtma durumu</li><li>• Kapak şalteri durumu</li></ul>
	<b>DURULAMA</b> Şunların gösterimi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Sıcaklıklar</li><li>• Akış miktarı</li><li>• Isıtma durumu</li><li>• Liquid Cooler durumu (opsiyonel)</li></ul>
	<b>KURUTMA</b> Şunların gösterimi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Sıcaklıklar</li><li>• Isıtma durumu</li><li>• Kapak şalteri durumu</li></ul>

Sembol	Açıklama
	<b>ISI EŞANJÖRÜ (OPSIYONEL)</b> Şunların gösterimi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Sıcaklık</li><li>• Sıcak su devridaimi basıncı</li></ul>
	<b>MAKİNEİN ÇIKIŞI</b> Klape şalteri için durum göstergesi
	<b>NAKLİYE</b> Şunların gösterimi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Sıcaklıklar</li><li>• Isıtma durumu</li><li>• Kapak şalteri durumu</li></ul> Konveyör bandının geri yönde hareket ettirilmesi (Yetki seviyesi 1'den itibaren)
	<b>ÇALIŞMA SÜRELERİ</b> Şunların gösterimi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Bakım aralıkları</li><li>• GiO filtre değişim aralığı (opsiyonel)</li><li>• Çalışma süreleri</li></ul>
	<b>TÜKETİM</b> Su tüketimi göstergesi
	<b>ÇALIŞMA GÜNLÜĞÜ</b> Şunların gösterimi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Arşivlenmiş çalışma süreleri</li><li>• Olaylar vb.</li></ul> Protokol girişlerini yapma
	<b>GENEL</b> Şunların gösterimi: <ul style="list-style-type: none"><li>• Yazılım sürümü</li><li>• Makinenin seri numarası</li><li>• Makine tipi</li></ul>

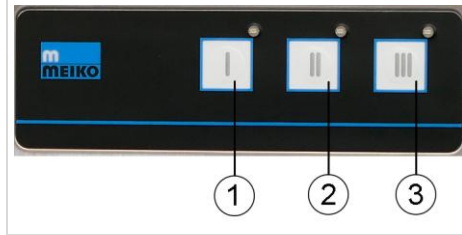
## Yetki seviyesi 1'den itibaren menü öğeleri

Sembol	Açıklama
	<b>NAKLİYE</b> Konveyör bandının geri yönde hareket ettirilmesi
	<b>GLOBAL (MAKİNE)</b> Şunların ayarlanması: <ul style="list-style-type: none"><li>• Kendi kendini temizleme parametreleri</li><li>• Bluetooth iletişimi</li><li>• Sınırlı operasyon</li></ul>
	<b>KURULUM</b> Şunların ayarlanması: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ölçü birimleri</li><li>• Tarih/Saat</li><li>• Haftalık programın (saatler) ayarlanması</li></ul>
	<b>AĞ</b> Ağ bilgilerinin gösterimi
	<b>AĞ GEÇİDİ</b> Ağ geçidi bilgilerinin gösterimi Parametre ayarları.

## 4.4 Kumanda elemanları

### 4.4.1 Membran tuş takımı

Opsiyonel olarak bulaşık makinesi ilave bir membran tuş takımı ile donatılabilir. Membran tuş takımı, giriş tünelinin bir veya her iki tarafında yerleşik bulunur. Seçilen programa ait LED yanar.










- 1 Açma/kapama veya yıkama programı
- 2 Yıkama programı
- 3 Yıkama programı

## 4.5 Yıkama programları

Geçerli modeline bağlı olarak bulaşık makinesi bir veya daha fazla yıkama programı içerir. Program seçimi, cam kontrol panelinden veya varsa membran tuş takımı gerçekleştirilir.

Tabloda, membran tuş takımından seçilebilen yıkama programlarının program sembolleri gösterilmiştir

Program sembolü	Yıkama programı
	<b>Açma/kapama</b>
I	<b>Yıkama programı V1 (DIN)</b>
II	<b>Yıkama programı V2</b>
III	<b>Yıkama programı V3</b>
	<b>Bulaşık</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kurutma sıcaklığı 50°C</li></ul>
	<b>Cam</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Demineralize edilmiş su ile temiz suyla durulama</li><li>Temiz suyla durulama sıcaklığı 65°C'ye düşürüldü</li><li>Kurutma sıcaklığı 50°C</li></ul>
	<b>Bardak</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Temiz su ile durulama ön yıkama tüneli etkin (opsiyonel)</li><li>Kurutma sıcaklığı 70°C'ye yükseltildi</li><li>Titreşimli kurutma etkin</li><li>Soğutma bölümü etkin (opsiyonel)</li></ul>
	<b>Plastik / tekrar kullanılabilir</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Kurutma sıcaklığı 70°C</li><li>Titreşimli kurutma etkin</li><li>Soğutma bölümü etkin (opsiyonel)</li></ul>
	<b>Kap</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Daha uzun temas süresi</li><li>Yıkama pompası daha yüksek yıkama basıncı sunar</li></ul>
	<b>Kap +</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Daha uzun temas süresi</li><li>Yıkama pompası daha yüksek yıkama basıncı sunar</li><li>Titreşimli kurutma etkin</li><li>Yüksek basınç fanlı kurutma</li></ul>

## 4.6 Besleme otomatığı

Besleme otomatığı, makinenin yalnızca içinde bulaşık bulunuyorken tam kapasite çalışmasını güvence altına alır. Böyle bir durumda, makine geçici olarak bekleme moduna geçer.

Giriş tünelineki bulaşık algılayıcı, içeri taşınan bulaşıkları algılar. Bulaşık algılayıcı belirli bir süre boyunca çalışmazsa, makine bekleme moduna geçer:

- Ekranda **PALS ARASI** görüntülenir.
- Yıkama pompaları kapanır.
- Durulama durur.
- Kurutma sıcaklığı düşürülür.

Tank ısıtıcıları, tam kapasite çalışmaya geçmek için gerekli minimum sıcaklığı sağlayabilmek amacıyla açık durumda kalır.

Bulaşık algılayıcı, içeri taşınan bulaşıklar tarafından tekrar işletildiğinde, makine tam kapasite çalışmaya geçer. Ekrandaki gösterge **MAKİNE YIKAMA YAPIYOR** olarak değişir.

## 4.7 Sınırlı operasyon/Sınırlı kullanım

Özellikle yüksek hijyen gereksinimlerine sahip makinelerde (örn. termal dezenfeksiyon), belirli hatalar oluştuğunda makinenin konveyör bandı durdurulur. Bu durum, yıkama tankındaki sıcaklık nominal değerinin çok altına düşerse veya bir yıkama pompasında arıza oluşursa geçerlidir.

İşletmeci, bu tür hata durumlarında sınırlı operasyonu veya özel bir sınırlı operasyon türünü etkinleştirebilir; böyle bir durumda, hijyenle ilgili olası kısıtlamalara rağmen bulaşıkların taşınması izin verilir.

Böyle bir durum, işletmecinin sorumluluğu altındadır.

Sınırlı kullanım, [Bilgi menüsünde] **Sınırlı operasyon** olarak adlandırılmış olup makinenin ekranından etkinleştirilebilir ve devre dışı bırakılabilir; Şu sayfaya bakınız 40.

Ekranda sınırlı operasyon/sınırlı kullanım (mesaj 9) ifadesi görüntülenir.

Sınırlı operasyon/sınırlı kullanım, çalışma günlüğüne kaydedilir.

## 4.8 Bağlantılar

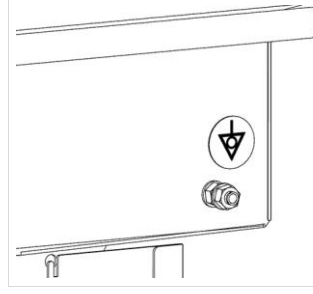
Bulaşık makinesi için aşağıdaki bağlantılar öngörülmüştür:

- Temiz su bağlantısı
- Atık su bağlantısı
- Elektrik bağlantısı
- Dozaj sistemi için bağlantı
- Harici soğutma ünitesi/klima sistemi bağlantısı (opsiyonel, yalnızca M-iQ CUP)

Kurulum yerinde bir atık hava sisteminin bağlanması gerekli olabilir.

Bağlantıların konumları mevcut gerekliliklere bağlı olarak büyük ölçüde değişiklik gösterebilir ve ilgili montaj planından edinilebilir.

## 4.9 Koruyucu eş potansiyel



Koruma potansiyel dengelemesine yönelik vida, pompalı son durulama tankına ait tank kaplamasının arkasında yerleşik bulunur. Pozisyon için bkz. Montaj planı.

## 4.10 Mavi kullanım konsepti

Operatör tarafından işletim ve günlük temizlik esnasında temas edilmesi gereken bulaşık makinesi parçaları, mavi renktedir. Böylelikle, operatör kısa bir bilgilendirme sonrasında, örneğin yıkama sistemlerini, tank kapatma süzgecini ve filtreyi çıkarması ve temizlemesi gerektiğini sezgisel olarak bilir.

## 4.11 Dozaj

### **⚠ DİKKAT – Dozaj ünitelerinin ve bulaşık makinesinin diğer bileşenlerinin kullanım ömründe kısalma**

Uygun olmayan bulaşık deterjanları ve parlatıcıların kullanılması, dozaj ünitelerine ve makine parçalarına zarar verebilir.

- Gerekliyse: MEIKO ve temizlik kimyasalı tedarikçileriyle irtibata geçilmelidir.

Prencip olarak, tüm bulaşık parçalarının bulaşık makinesinden temiz olarak çıkmasına yetecek miktarda deterjanın yıkama tankına veya tanklarına ilave edilmesi gerekir.

Dozaj miktarı şunlar gibi faktörlere bağlı olduğu için kullanılacak miktar konusunda kesin bilgi sağlanamamaktadır:

- Dozaj sistemine (sıvı, toz, tablet, püskürtmeli sistem vb.)
- Kirlenme derecesine
- Bulaşıkların bekleme süresine
- Örneğin tabak gibi bulaşıkların yıkanmadan önceki sıcaklığına
- Gıdalardaki nişasta miktarına
- Su kalitesine
- Kullanılan deterjanın türüne (ör. dezenfektan olup olmaması)

Bulaşık yıkama sonucu, bulaşık makinesinin taşıma hızından da etkilenebilir. Bunun dışında, farklı temizlik kimyasalı tedarikçileri arasında da farklılıklar söz konusu olabilir. Bundan dolayı MEIKO, miktar ayarını temizlik madde tedarikçinize yaptırmanızı tavsiye eder.

## 4.12 Opsiyonlar

Siparişe özgü versiyonuna bağlı olarak, farklı opsiyonel modüller veya fonksiyonlar dahil edilmiş olabilir.

#### 4.12.1 Sinyal lambası

Bulaşık makinesi, farklı çalışma durumlarını göstermek amacıyla opsiyonel olarak bir veya daha fazla sinyal lambasıyla donatılabilir. Bulaşık makinesinin modeline bağlı olarak sinyal lambası, elektrik kabininde, giriş tüneline veya çıkış tüneline yerleşik bulunur. Lambanın konfigürasyonu, müşteriye özgü gereksinimlere göre değişir.

Sinyal lambası, farklı renklerde birden fazla sayıda lambadan oluşabilir. Her bir renk ve ışık modları, bulaşık makinesine ait farklı çalışma durumlarını belirtir. Bunların münferit anlamları, lambaların düzenine göre gerektiği gibi işaretlenmiştir.

#### 4.12.2 Korna

Bulaşık makinesi, olası arızaları ve uyarıları bildirmek üzere opsiyonel olarak bir korna ile donatılmıştır. Korna normalde elektrik kabininde yerleşik bulunur; ancak gerekliliklere bağlı olarak başka bir yerde de bulunabilir.

#### 4.12.3 GiO-TECH

GiO-TECH, ters ozmoz ile çalışan bir su şartlandırma teknolojisidir. Bulaşıklarda kalıntılar bırakabilen sertlik oluşturucular ve tuzlar GiO-TECH aracılığıyla filtrelenir.

GiO-TECH'in temiz su ve atık su bağlantıları için özel gereklilikleri bulunmaktadır. Bu gereklilikler, birlikte sağlanan GiO-TECH dokümantasyonunda bulunabilir.

#### 4.12.4 GreenEye - Bulaşık algılama

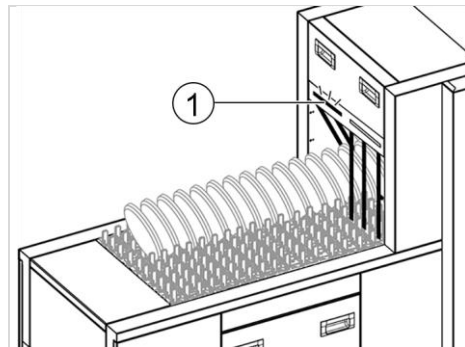
GreenEye teknolojisi, düşük yüklü çevrimler sırasında belirgin derecede temiz su ve parlatici madde tasarrufu sağlar.

Geçiş yüksekliğine bağlı olarak bir tınaklı bulaşık makinesi iki ya da üç hatta sahiptir. Her bir hat, giriş tünelinin önünde yeşil bir ışık çubuğu aracılığıyla işaretlenmiştir.

Bulaşık makinesinin girişinde bulunan GreenEye bulaşık algılayıcı, hatların tamamen dolu mu olduğunu, yoksa yalnızca belirli sayıda bulaşıklar mı içerdiğini algılar. GreenEye, eşzamanlı olarak üç adede kadar hatta münferit bulaşık parçaları arasında bulunan boşlukları algılayarak ilgili mesafe çok büyük olduğunda, ilgili hattaki temiz suyla durulamayı kesintiye uğratır.

Bunun dışında GreenEye, yemek takımları yığınları arasındaki boşlukları da değerlendirir. Kapasite çok düşük olduğunda, giriş tüneline bulunan yeşil ışık çubukları, yıkama personeline bir hatta daha az malzeme yüklemeleri gerektiğini bildirir. Bir hatta artık malzeme doldurulamayacak durumdaysa, üzerinde bulunan yeşil ışık çubuğu söner. Bu hattaki temiz suyla yıkama kesintiye uğrar.

Kapasite arttığında, gerekli ışık çubukları tekrar yanarak ilgili hatta tekrar yükleme yapılabileceğini gösterir.



1 İki hatlı bir makine girişinde bulunan yeşil ışık çubuğu

#### 4.12.5 Termal dezenfeksiyon

Termal dezenfeksiyon (TD), A030 seviyesinde bir dezenfeksiyon etkisi elde etmek üzere bulaşıkların termal olarak işlenmesidir. Bu kapsamda, bulaşık makinesinde yıkama hazneleri (WT) ile pompalı son durulama (PKSP) arasında ilave bir TD bölgesi bulunur. Konveyör bandı hızına bağlı olarak, termal dezenfeksiyon bölgesi bir veya iki termal dezenfeksiyon tankı artı Contact-plus bölümü/bölmelerinden oluşur.

Termal dezenfeksiyon [**Bilgi menüsünden**] etkinleştirilebilir ve devre dışı bırakılabilir; <DG\_REF\_SOURCE\_INLINE >Sınırlı operasyon/sınırlı kullanım etkinleştirmeye referans</DG\_REF\_SOURCE\_INLINE>.

Termal dezenfeksiyonlu bulaşık makineleri, tip tanımlamasında "TD" kısaltmasını içerir.

Şu sayfaya bakınız 40

#### 4.12.6 Titreşimli kurutma

Titreşimli kurutma, kurutma işlemini destekler. Makine taşıma bandı, kurutma öncesinde titreşime maruz bırakılır; bu sayede plastik parçalarda bulunan su damlacıkları silkelenir. Titreşimle kurutma, şu yıkama programlarında etkindir:

- Bardak
- Plastik/tekrar kullanılabilir
- Kap +

#### 4.13 WLAN ve Bluetooth

Bu ürün ağ uyumlu olup bir MEIKO yazılımı üzerinden fonksiyonları kullanabilmek için yerel ağa veya bir mobil cihaza bağlanabilir.

Bu yazılımın fonksiyonu, yerel bir radyo modülü lisansı bulunup bulunmamasına bağlıdır.

Ülkenizdeki bulunurlukla ilgili şu web sitesinden bilgi alabilirsiniz:

[www.meiko.com/Connectivity](http://www.meiko.com/Connectivity).

Bluetooth arabirimi, MEIKO yetkili servis teknisyeni tarafından makineye bağlanmak ve ayarlarını değiştirmek amacıyla kullanılır.

WLAN arabirimi, makinenin işletmeci tarafından kurulum yerindeki WLAN ağına bağlanması ve MEIKO tarafından sağlanan yazılım (örn. MEIKO Assist Pro) ile verilerin makineden edinilmesi amacıyla kullanılır.

MEIKO Assist Pro uygulaması, Google Play Store veya Apple App Store üzerinden indirilebilir.

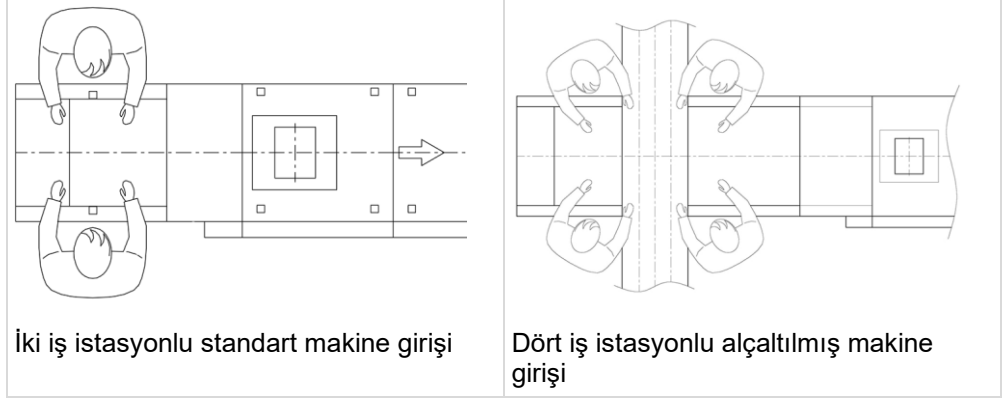
#### 4.14 Çalışma alanları

Çalışma alanının organizasyonu sırasında genel/yerel ergonomi ilkelerine uyulmalıdır.

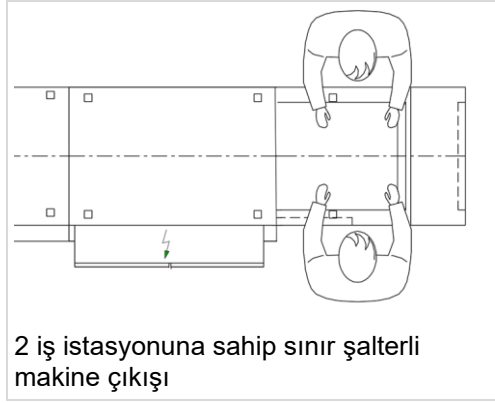
##### Isı yükü:

Kurulum yerinde, yürürlükteki standartlar ve yönetmelikler uyarınca uygun oda havalandırması ve emişini sağlayın.

İş istasyonları, makine girişi varyantına göre değişiklik gösterir:



İş istasyonları, makine çıkışı varyantına göre değişiklik gösterir:



## 5 Teknik veriler

Her bir sistem müşteri için özel olarak boyutlandırılır; bundan dolayı burada çoğu özellik için bir değer sağlanmamıştır. Bunlara siparişe özel montaj planından ulaşabilirsiniz. Bağlantıya ilişkin veriler tip levhasında da bulunabilir. Montaj planında, diğerlerinin yanı sıra aşağıdaki özellikler bulunabilir:

Şu sayfaya bakınız 17

Elektrik bağlantısı		
Elektrik bağlantısı	V/Hz	Tip levhasına bakın
Elektrik tüketimi	A	
Nominal güç	kW	
Gürültü emisyonu		
Çalışma yerindeki emisyon ses basıncı seviyesi, LpA	dB(A)	76
Diğer		
Makine ayağı başına zemin yükü (Ø 30 mm)	kg	maks. 220

Çevresel koşullar	
İşletim sıcaklığı	5 ... 40°C
Bağıl nem	< 95 %
Depolama sıcaklığı	5 ... 40°C
Kurulum yerinin deniz seviyesine göre maksimum yüksekliği	2000 m

Kablosuz modülünün teknik verileri	
Frekans bandı	2412–2484 MHz
WLAN standardı	IEEE 802.11 b/g/n
Bluetooth versiyonu	4.2
Maks. iletim gücü	20 dBm

### 5.1 Montaj yerine ilişkin gereklilikler

- Genel olarak donmaya karşı korunaklı depolama ve kurulum yeri
- Makinenin etrafındaki çalışma alanına kaymaz zemin kaplaması uygulanmalıdır

## 5.2 Temiz su bağlantısına ilişkin gereklilikler

- Temiz su bağlantıları, yürürlükteki yerel talimatlar uyarınca yapılmalıdır (örn. DIN EN 806, DIN EN1717). Her bir temiz su besleme hattında, kullanım personelinin kolayca ulaşabileceği bir durdurma valfi müşteri tarafından kurulum yerine monte edilmelidir. Bulaşık makinesinin kurulumu, kullanıma hazır olacak şekilde yapılmalı ve yalnızca kurulum yerinde sağlanan şebekeye bağlanması yeterli olmalıdır.
- Su yumuşatma cihazları veya demineralizasyon kartuşları kullanımı durumudna, müşteri ayrıca bir durdurma valfi, ince filtre, geri akış önleyici ve boru havalandırma sistemi sağlamalıdır. Gerekirse, klor veya diğer oksitleyici bileşenleri azaltmak amacıyla bir aktif karbon filtre de sağlanmalıdır.
- Temiz su, mikrobiyolojik açıdan içme suyu kalitesinde olmalıdır. Bu, işlenmiş su için de aynı şekilde geçerlidir.
- Buna ilave olarak, bulaşık makinesi bir güvenlik donanımı (örn. DIN EN 61770/ DIN EN 1717 uyarınca) ile donatılmıştır.
- Sistemi bağlamadan önce, kurulum yerinde sağlanan boruları/durdurma valflerini ve hortumları yıkayın.
- Su taşıyan borular ve parçalar dona dayanıklı olarak tasarlanmamıştır. Makinenin kurulum yerindeki sıcaklığın 5°C'nin altına düşmesi durumunda, dona karşı koruyucu önlemler alınmalıdır.
- Çok düşük minimum akış basıncı durumunda, basıncı bir basınç arttırma pompası aracılığıyla yükseltin.
- Maksimum akış basıncının aşılması halinde, basıncı bir basınç düşürücü aracılığıyla sınırlandırın.

Temiz su bağlantısı	
Minimum akış basıncı	250 kPa / 2,5 bar, solenoid valften önce
Maksimum akış basıncı	600 kPa / 6,0 bar, solenoid valften önce (DK, SV, NO, FI için 1000 kPa / 10,0 bar)
Isı geri kazanımı için maks. besleme suyu sıcaklığı	12°C
Temiz su üzerinden valf kumandası için basınç aralığı	350 kPa / 3,5 bar - 800 kPa / 8,0 bar Basınç şokları yok
Ülkeye özgü koşullar	Danimarka, İsveç, Norveç ve Finlandiya'da maksimum basınç daha yüksektir (yukarıya bakın).

<b>Genel su kalitesi gereklilikleri</b>	
Toplam sertlik	3°dH'ye kadar
Klorür içeriği	maks. 50 mg/l su Makinede ve çatal-bıçak parçalarında çukur korozyonunu önlemek için
Ağır metaller Demir Manganez Bakır	0,1 mg/l su 0,05 mg/l su 0,05 mg/l su (bu değerden itibaren bulaşıklarda ve makinede renk değişimleri oluşabilir)
Toplam tuz içeriği	(iletkenlik ile ölçülür)
Porselen/opal cam	maks. 400 µS/cm
Cam	maks. 100 µS/cm
Paslanmaz çelik	maks. 80 µS/cm

<b>Ters ozmoz sistemi kullanımı durumunda temiz su sınır değerleri</b>	
<b>Adlandırma</b>	<b>Değer</b>
İletkenlik	70 – 1000 µS/cm
Su sertliği	0 – 3 °dH
Besleme suyu sıcaklığı	min. 5°C - maks. 25°C (soğuk su bağlantısı)
Minimum akış basıncı	2 bar
Maksimum akış basıncı	5 bar
Su kalitesine bağlı olarak permeat çıkışı	45–60 %
Su iletkenliği	< 1.000 µS/cm
Demir	< 0,1 mg/l
Manganez	< 0,02 mg/l
Klor (serbest klor)	< 0,1 mg/l
Potasyum permanganat	< 10 mg/l
Silisik asit	< 10 mg/l
Demineralizasyonun saflık derecesi	Yakl. %98

### 5.3 Atık su bağlantısına ilişkin gereklilikler

Yalnızca Avustralya/Yeni Zelanda için:

Gider hortumunun AS 1589 AS 2887 uyarınca bir gider donanımına veya AS / NZS 1260 uyarınca bir sanitasyon atık su hattına veya armatürüne sızdırmaz şekilde bağlanmış olması gerekir.

- Atık su bağlantıları, DIN EN 1256 ve yürürlükteki yerel talimatlar uyarınca yapılmalıdır.
- Kurulum yerinde bir sifon hazır bulundurun (daha fazla bilgi için bkz. montaj planı).
- Bulaşık makinesinin kullanım amacına bağlı olarak, genel/yerel yönetmelikler uyarınca bir yağ tutucu kullanın.
- Kurulum yerinde sağlanan borular, sızdırmazlık maddesi vb. malzemeler, 75°C'ye kadar sıcaklıklara dayanıklı ve asitlere ve alkalilere karşı dirençli olmalıdır (pH değeri 3 ila 12 arasında).

### 5.4 Havalandırma sistemine ilişkin gereklilikler

- Bulaşık makinesi, bir ısı geri kazanım sistemi (AirConcept) ile donatılmış olup bu da kurulum yerindeki havalandırma sistemine bir makine atık hava bağlantısını prensipte gereksiz kılar. Bununla birlikte, beslenen temiz su yeterince soğuk değilse (> 12°C), bir atık hava bağlantısı kurmak faydalı olabilir.
- Havalandırma sistemi, yürürlükteki yerel yönetmelikler uyarınca (Almanya: örn. EN 16282) daima su sızdırmaz ve korozyona dayanıklı olacak şekilde tasarlanmalıdır.
- Atık hava, az miktarda aerosol içerebilir; bu yüzden atık havanın uygun atık hava kanalları veya davlumbazlar aracılığıyla hava çıkış deliğinin yakınına tahliye edilmesi gereklidir.
- Atık hava sıcaklığı ve atık hava nemi, örn. bekleme modu gibi mevcut çalışma durumuna bağlı olarak değişebilir. Siparişe ilgili belgelerde sağlanan oda üzerindeki yük (sıcaklık/bağıl nem) belirtileri, kesintisiz bulaşık yıkama işletimine yöneliktir.
- Eğer atık hava etraftaki alana yönlendirilecekse, tahliye edilecek havanın akış hızını uygun şekilde ayarlayın.

### 5.5 Elektrik bağlantısına ilişkin gereklilikler

Yalnızca Avustralya/Yeni Zelanda için:

Tüm çalışmalar AS/NZS 3000 uyarınca yürütülmelidir!

Makinenin tesisatçının düzenlemelerine uygun olarak elektrik beslemesine bağlanabilmesi için, elektrik bağlantısını yürürlükteki yönetmelikler (örn. HD 60364-1 / IEC 60364-1 / VDE 0100-100) uyarınca yapın. Bununla birlikte, ülkenize ait tesisatçı düzenlemeleri farklılık gösterebilir. Makine ve makineye ait ek cihazlar, kurulum yerindeki gerilim besleme şebekesine ve kurulum yerindeki koruyucu eş potansiyele yapılacak sabit elektrik bağlantısı için öngörülmüştür ve buna uygun olarak test edilip onaylanarak piyasaya sunulmuştur.

### Sigortayla emniyete alma ve yedek koruma

- Makine, yerel koşullara ve anma akımına (tip levhasına bakın) uygun bir şekilde, ayrı olarak emniyete alınmış elektrik devresi (nihai elektrik devresi) ile bir yedek koruma sağlanarak kurulmalıdır. Gerekiyorsa mevcut bağlantı varyantları dikkate alınmalıdır!

## **Elektrik devre kesicisi/elektrik bağlantı hattı**

- Eğer makinede elektrik devre kesicisi mevcut değilse, tüm kutupları şebekeden ayırma özelliği bulunan bir elektriksel devre kesicisini, tesisatçısının düzenlemeleri uyarınca kurulum yerindeki sabit tesisata kurun. Elektriksel devre kesicisi, kullanım personeli tarafından kolayca erişilebilir olmalıdır.
- Her bir kutup için kontak açıklığı genişlikleri Gerilim kategorisi III'e uygun olmalıdır.
- Şebeke bağlantı hatları, seri ürün tedarik kapsamının bir parçası olmadıkları sürece, yağlara karşı dayanıklı, ekranlı, esnek hatlar olmalı ve 60245 IEC 57 işareti uyarınca polikloropren ekranlı normal bir hattan daha hafif olmamalıdır.

## **Elektriksel güvenlik**

- Makinenin elektrik güvenliği, yalnızca kurallara uygun şekilde kurulmuş toprak hatlı elektrik sistemine bağlanması halinde garanti edilir. Bu temel güvenlik koşulunun kontrolü ve şüpheli durumlarda tesisatın bir elektrik teknisyeni tarafından incelenmesi büyük önem taşır.
- Koruyucu tedbirleri ve makinenin ve bağlı parçaların (örn. tezgahlar, besleme üniteleri, bantlar) potansiyel eşitleme bağlantısını yürürlükteki yönetmeliklere ve yerel elektrik dağıtım şirketlerinin koşullarına uygun olarak devreye alın.

## **5.6 BT güvenliğine ilişkin gereklilikler**

### **BT güvenliği**

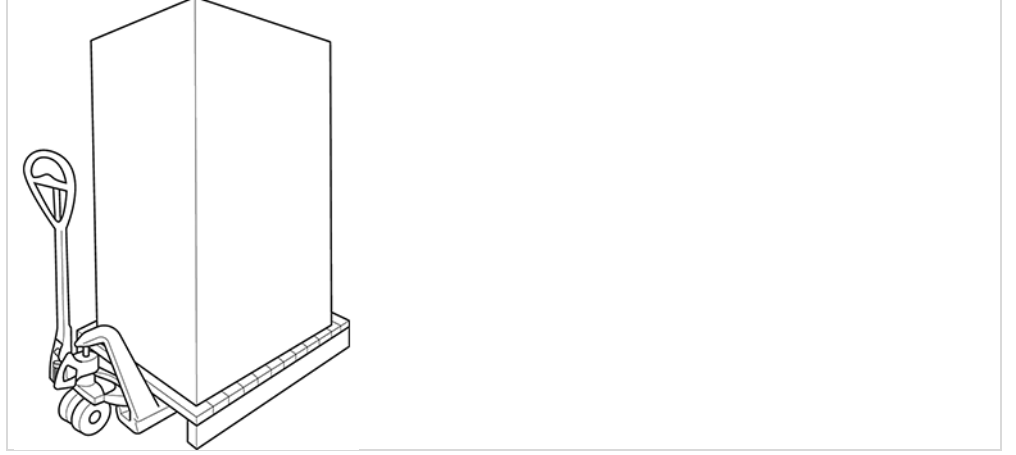
Eğer makine BT ağına bağlıysa, BT ağını en son teknoloji uyarınca güvenli hale getirin. Bu kapsama, özellikle güvenlik WLAN ayarlarının yapılandırılması ve diğer teknik koruyucu önlemlerin hayata geçirilmesi dahildir.

## 6 Taşınması

### 6.1 Transpalet veya tekerlekli yük taşıma arabası ile taşıma

#### ⚠ UYARI – Makinenin devrilmesi sebebiyle yaralanma tehlikesi

- Taşıma işleri, sadece kalifiye kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Ambalaj üzerindeki güvenlik talimatlarını dikkate alın.
- Makineyi, temel olarak sadece ahşap ambalaj malzemeleri ile taşıyın.
- Koruyucu eldivenler ve emniyet ayakkabıları kullanılmalıdır.



Ambalaj, bir transpalet veya tekerlekli yük taşıma arabası ile güvenli ve tehlikesiz şekilde taşınabilecek şekilde tasarlanmıştır. Makinenin güvenli bir şekilde taşınması için makinenin altına özel bir ahşap çerçeve monte edilmiştir.

- Taşıma işlemini dikkatli bir şekilde yapın.
- Makineyi daima ahşap ambalaj malzemeleri ile taşıyın.
- Ambalaj üzerinde bulunan nakliye bilgilerini dikkate alın.
- Makinenin ambalajını ancak taşıma işlemi tamamlandıktan sonra açın.

### 6.2 Ambalaj malzemesinin imha edilmesi

Ambalaj malzemelerinin tamamı tekrar kullanılabilir malzemelerdir. Şu malzemeler kullanılmıştır:

- Ahşap çerçeve
- Plastik folyo (PE folyo)
- Köpük
- Karton (kenar koruması)
- Ambalaj kayışı (çelik bant)
- Ambalaj kayışı (plastik PP)
- Gerekirse, Taşıma emniyeti (paslanmaz çelik)

## 7 Montaj ve hizmete alma




#### Bilgi

Montaj ve su bağlantısı yalnızca uzman personel tarafından yapılmalıdır. Elektrik bağlantısı yalnızca yerel yönetmelikler uyarınca bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

## 8 İşletim/Kullanım

### 8.1 Makinenin açılması

- ▶ Tüm çıkarılabilir parçalar doğru şekilde yerleştirilmiştir.
- 1. Makine kapaklarını kapatın.
- 2. Su beslemesini sağlayın.
- 3. Elektrik devre kesicisini açın.
  - ↳ Sistem önyüklemeye yarar.
  - ↳ Önyükleme işlemi başarıyla tamamlandığında, ekranda **MAKİNE KAPALI** görüntülenir.
- 4. **[Açma/kapama]** düğmesine basın.
  - ↳ Makine doldurulur ve minimum dolum seviyesine ulaşıldığında ısıtmaya başlar.
  - ✓ Minimum dolum seviyesine ve ayarlanan sıcaklığa  (termal dezenfeksiyonlu bulaşık makinelerinde ayrıca bu ayarlanan sıcaklığa), ekranda **KULLANIMA HAZIR** mesajı görüntülenir.

### 8.2 Acil Durdurmanın sıfırlanması

- ▶ Acil Durdurma düğmesine basıldı.
- 1. Acil Durdurma durumunun nedenini ortadan kaldırın.
- 2. Acil Durdurmanın kilidini bir döndürme hareketi ile açın.
- 3. Güvenlik donanımlarını doğru durum bakımından kontrol edin.
- ✓ Makine kullanıma hazır durumdadır. Yıkama operasyonu başlatılabilir.

### 8.3 Yıkama operasyonunun başlatılması

- ▶ Ekranda **KULLANIMA HAZIR** görüntülenir.
- 1. İstenecek yıkama programını seçin.
  - ↳ Etkin yıkama programının **[yazılım tuşu]** yeşil renkte yanar.
- 2. **[Yıkama modu açık]** düğmesine basın.
  - ↳ Konveyör bandı ve yıkama pompaları çalışmaya başlar.
  - ✓ Yıkama operasyonu çalışır, konveyör bandına malzeme yüklenebilir.



#### **Termal dezenfeksiyonlu bulaşık makineleri için not**

Sıcaklık eğer dezenfeksiyon sıcaklığının altına düşerse, konveyör bandı kapanır. Ayarlanan sıcaklığa tekrar ulaşıldığında, konveyör bandı otomatik olarak tekrar çalışmaya başlar.

### 8.4 Makinenin girişindeki görevler

- Gıda atıklarının ile artıklarının bertaraf edilmesi
- Bulaşıkların tepsilerden alınması ve bulaşık makinesinin bandına yerleştirilmesi
- Çatal-bıçakların toplanması ve çatal-bıçak hattına veya M-iQ çatal-bıçak bölmesine yerleştirilmesi
- Tepsilerin bulaşık makinesinin bandına yerleştirilmesi

Otomasyon derecesine bağlı olarak, örn. çatal-bıçakları tabletlerden bir mıknatısla kaldırıp M-iQ'nun çatal-bıçak hattına bırakan bir mıknatıslı çatal-bıçak kaldırma ünitesi kullanılıyorsa, münferit görevler uygulanmayabilir.

## 8.5 Makinenin çıkışındaki görevler

- Bulaşıkları çıkarın
- Çatal-bıçakları çıkarın
- Bardakları çıkarın

Çıkış varyantına bağlı olarak, faaliyetler atlanabilir. Örnek olarak, bardak bandı şutu, bardakları otomatik olarak aşağı yöndeki istifleme sistemine aktarır.

## 8.6 Yıkama operasyonunun kesilmesi

- ▶ Yıkama operasyonu çalışıyor, ekranda **MAKİNE YIKAMA YAPIYOR** ifadesi gösteriliyor.
- 1. **[Yıkama duraksatma]** düğmesine basın.
- ↳ **[Yıkama duraksatma]** düğmesi yanar.
- ↳ **[Yıkama modu açık]** düğmesi mavi renkte yanar.
- ✓ Makinenin durumu **KULLANIMA HAZIR** olarak değişir.  
Yıkama pompaları ve konveyör bandı kapatılır, tank ısıtmalar operasyonda kalır.  
**[Yıkama modu açık]** düğmesi ile yıkama operasyonu başlatılabilir.

## 8.7 Yıkama operasyonu sırasında giriş süzgecinin temizlenmesi

### ⚠ DİKKAT – Giriş süzgecini çıkardıktan sonra yaralanma tehlikesi

- Makinedeki deliğe elinizi uzatmayın.

Yıkama operasyonu sürüyorken, örneğin çok fazla kir varsa giriş süzgecinin temizlenmesi olanaklıdır. Diğer tüm temizlik çalışmaları için makine kapatılmalı ve boşaltılmalıdır.

1. Giriş süzgecini tamamen çıkarın.
  2. Giriş süzgecinin üzerindeki kileri boşaltın ve temizleyin.
  3. Giriş süzgecini içeri itin.
- ✓ Giriş süzgeci temizlenmiş durumdadır.

## 8.8 Makinenin kapatılması

1. **[Açma/kapama]** düğmesine basın.
- ↳ Makine kapanır, ekranda **MAKİNE KAPALI** mesajı görüntülenir, yeşil sinyal lambası söner.
2. **[Pompalama]** yazılım tuşuna basın.
- ↳ **KENDİ KENDİNİ TEMİZLEME / BOŞALTMA** menüsü görüntülenir.
3. **Kendi kendini temizleme** veya **Boşaltma** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- ✓ Makine boşaltılmıştır.

## 8.9 Ayarların değiştirilmesi

### 8.9.1 Yetki seviyesi ile oturum açın

Bilgi menüsündeki ayarları düzenleyebilmek için, Yetki seviyesi 1 etkinleştirilmelidir.



#### **Bilgi**

Makine durumu ve mevcut ayarlar her yetki düzeyinde görüntülenebilir.

1. **[Servis erişimi]** düğmesine yakl. 3 saniye basılı tutun.  
↳ KOD GİRİŞİ iletişim penceresi görüntülenir.
2. Yetki seviyesi 1 için kod olarak 10001 girin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- ✓ Etkinleştirilen yetki seviyesi görüntülenir.

### 8.9.2 Dilin ayarlanması

1. **[Bilgi]** menüsünü açın
2. **DİL** menü ögesine gidin.  
↳ Kurulmuş durumdaki diller görüntülenir.
3. Gezinim yazılım tuşlarıyla istenen dili seçin.
4. Seçimi **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- ✓ Dil ayarlanmıştır.

### 8.9.3 Tarih ve saat ayarı

- Kullanıcı Yetki seviyesi 1 ile oturum açmış durumdadır.
1. **[Bilgi]** menüsünü açın
  2. **KURULUM** menü ögesine gidin.
  3. **Tarih / saat** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.  
↳ **Tarih / saat** iletişim penceresi görüntülenir.
  4. Gerekliyorsa: **Yaz saati** veya **Standart saat** ögesini seçin.
  5. **[Devam]** yazılım tuşu ile giriş alanlarına gidin ve **[Artı]** ve **[Eksi]** ile tarih ve saati girin.
  6. Girişi **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
  - ✓ Saat ayarlanmıştır.

#### 8.9.4 Zamanlayıcının ayarlanması ve etkinleştirilmesi



##### Bilgi

**ZAMANLAYICI İLE DOLDURMA**, yetkili bir MEIKO servis teknisyeni tarafından bir defaya mahsus olarak etkinleştirilmelidir.



##### Bilgi

**ZAMANLAYICI İLE DOLDURMA**, yalnızca elektrik devre kesicisi açıkken olanaklıdır. Bu da, personelin belirlenen zamanda hazır bulunmasını gerektirir!

Zamanlayıcı fonksiyonu, belirli zamanlarda otomatik doldurma uygulanmasını sağlar.

- ▶ Bulaşık makinesi **MAKİNE KAPALI** durumundadır.
- ▶ Temizlik için çıkarılan tüm parçalar (süzgeçler, tapalar vb.) doğru şekilde tekrar takılmıştır.
- ▶ Kapaklar kapatılmıştır.
- 1. **[Zamanlayıcı]** yazılım tuşu ile zamanlayıcı fonksiyonunu etkinleştirin.
- ↳ **ZAMANLAYICI İLE DOLDUR** iletişim penceresi görüntülenir. Ayarlanan doldurma zamanı görüntülenir. Varsayılan olarak, en son seçilen saat ile bir sonraki gün ayarlanır. Burada, haftalık program üzerinden programlanmış zamanlar önerilir.
- 2. Doldurma zamanını değiştirmek için tekrar **[Zamanlayıcıyazılım ]** tuşuna basın.
- ↳ **ZAMANLAYICI İLE DOLDUR** iletişim alanı görüntülenir.
- 3. **[Artı]**, **[Eksi]** ve **[Devam]** yazılım tuşlarıyla istenen tarihi ve dolun zamanını girin.
- 4. Girişi **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- ✓ Zamanlayıcı fonksiyonu etkinleştirilmiş durumdadır. Ekranda, ayarlanmış olan doldurma zamanı görüntülenir.

#### 8.9.5 ZAMANLAYICI İLE DOLDURMA için haftalık program ayarlanması

Haftanın her bir günü için üç adete kadar başlangıç saati programlanabilir. Bunlar, **ZAMANLAYICI İLE DOLDURMA** kapsamında bir öneri olarak sağlanır. Mevcut programlama, makine kapatıldıktan sonra da korunur.

- ▶ Bulaşık makinesi **MAKİNE KAPALI** durumundadır.
- ▶ Kullanıcı Yetki seviyesi 1 ile oturum açmış durumdadır.
- 1. **[Bilgi]** menüsünü açın.
- 2. **KURULUM** menü ögesine gidin.
- 3. **Haftalık program** ögesini seçin ve onaylayın.
- ↳ **HAFTALIK PROGRAM KURULUMU** seçim penceresi görüntülenir.
- 4. Haftanın istenen gününe gidin ve onaylayın.
- ↳ Haftanın seçilen günü için iletişim penceresinde üç farklı zaman görüntülenir.
- 5. Değiştirilecek zamanı seçin ve onaylayın.
- 6. **[Artı]**, **[Eksi]** ve **[Devam]** yazılım tuşlarıyla istenen zamanı ayarlayın ve etkinleştirin.
- ↳ Etkinleştirilen zaman bir tik işaretiyle gösterilir.
- 7. Girişi onaylayın ve gerekirse haftanın seçilen günü için başka zamanlar ayarlayın.
- 8. **[Geri]** yazılım tuşu ile **HAFTALIK PROGRAM KURULUMU** seçim penceresine geçin ve haftanın diğer günleri için zamanları ayarlayın.
- 9. Ardından ilgili düğmeyle (MEIKO) yetki seviyesi 1'den çıkın.
- ✓ **ZAMANLAYICI İLE DOLDURMA** için haftalık program ayarlanması yapılmıştır.

## 8.9.6 Sınırlı operasyonu/sınırlı kullanımı etkinleştirme

- ▶ Kullanıcı Yetki seviyesi 1 ile oturum açmış durumdadır.
- 1. **[Bilgi]** menüsünü açın
- 2. **GLOBAL (MAKİNE)** menü ögesine gidin.
- 3. **Parametreler** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- ↳ **PARAMETRELER** seçim penceresi görüntülenir.
- 4. **Sınırlı operasyona izin verilsin mi?** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- 5. Sorguyu **Evet** ile onaylayın.
- ✓ Devre dışı bırakılana kadar makine sınırlı operasyonda/sınırlı kullanımda çalışır.



### Bilgi

Sınırlı operasyon/sınırlı kullanım, makine kapatılıp yeniden açıldığında da etkin durumda kalır. Sınırlı operasyon/sınırlı kullanım sadece **[Bilgi menüsü]** üzerinden devre dışı bırakılabilir.

## 8.10 WLAN ve Bluetooth bağlantılarının kurulumu

### 8.10.1 WLAN'ın açılması

- ▶ Kullanıcı Yetki seviyesi 1 ile oturum açmış durumdadır.
- 1. **[Bilgi]** menüsünü açın
- 2. **GLOBAL (MAKİNE)** menü ögesine gidin.
- 3. **Parametreler** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- 4. **WLAN iletişimini etkinleştir** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- 5. **Evet** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- ✓ WLAN açılır ve **WLAN** sekmesi artık Bilgi menüsünde görünür hale gelir.

### 8.10.2 WLAN ağının (SSID) seçimi

- ▶ WLAN açık; yukarıya bakın.
- ▶ Kullanıcı Yetki seviyesi 1 ile oturum açmış durumdadır.
- 1. **[Bilgi]** menüsünü açın.
- 2. **WLAN** menü ögesini seçin.
- 3. **Parametreler** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- 4. **SSID Arama** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- ↳ Mevcut WLAN ağları (SSID) gösterilir.
- 5. İstedığınız WLAN ağını seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşu ile onaylayın.
- ✓ WLAN ağı seçilmiş durumdadır. Başarılı bir bağlantı kurulması için ayrıca şifre de girilmelidir. MEIKO, SSID ve şifre için kişilerle bağlantılı kelimeler veya karakter dizileri kullanmamanızı tavsiye eder.

### 8.10.3 Şifrenin girilmesi

- ▶ **WLAN** sekmesi açık durumdadır.
- 1. **WLAN parolası WPA2** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşu ile onaylayın.
- 2. WLAN ağ anahtarını girmek için, **+/-** girişine geçmek üzere sağ alt yazılım tuşuna basın.
- 3. Ağ anahtarının münferit basamaklarını girmek için **+/-** yazılım tuşlarını kullanın. Giriş yapılmadan 2 sn kadar süre geçtiğinde imleç bir sonraki basamağa atlar. Gerekirse münferit basamakları kontrol etmek ve gerekli durumlarda düzeltmek amacıyla yön oklarına geçmek için sağ alt yazılım tuşu kullanılabilir. Çok fazla veya çok az basamak girişi yapıldıysa, sağ alt yazılım tuşu ile Silme/Ekleme moduna geçilebilir.
- 4. Onaylamadan önce tüm anahtarın münferit konumlarını kontrol edin.
- 5. Girişi **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- ✓ WLAN ağı yapılandırılmış durumdadır. WLAN sekmesine geri dönmek için **Geri** yazılım tuşuna basın. Doğru giriş yapılmışsa, başarıyla kurulan bağlantı burada gösterilir.

### 8.10.4 WLAN bağlantısının MEIKO NetConfig Uygulaması ile yapılması

Cam kontrol paneli aracılığıyla bağlantı kurmaya alternatif olarak, makine "MEIKO Netconfig" Uygulaması üzerinden WLAN'a çok daha kolay bir şekilde bağlanabilir. Uygulama yalnızca Google Play Store'da sunulur.

- ▶ Kurulum için, makinede Bluetooth'un açılmış olması gerekir.
- 1. MEIKO NetConfig Uygulamasını açın.
- 2. **Bluetooth bulunan makine** ögesini seçin.
  - ↳ Bluetooth kullanımına yönelik bir onay sorgusu gösterilir.
- 3. Gerekli onayı verin.
  - ↳ Tarama işlemi sonrasında, mevcut makineler gösterilir.
- 4. İstenen makineyi seçin.
  - ↳ Kısa bir bekleme süresi sonrasında, makinenin ekranında makinenin Bluetooth ile bağlanmasına yönelik bir sorgu gösterilir.
- 5. Sorguyu onaylayın.
  - ↳ Uygulamada, WLAN'ı açabileceğiniz ve ağ parametrelerini girebileceğiniz konfigürasyon ekranı gösterilir. QR kodu simgesine dokunarak bir ağ QR kodunu taratabilir ve parametreler doğrudan devralabilirsiniz.
- 6. Girişi tamamladıktan sonra, **Makineyi yapılandır** ögesine dokunun.
  - ↳ Kısa bir süre sonra, **Makine başarıyla yapılandırıldı** ifadesi gösterilir.
- ✓ Makine, WLAN'a bağlanmış durumdadır.

### 8.10.5 Bluetooth'un açılması

- ▶ Kullanıcı Yetki seviyesi 1 ile oturum açmış durumdadır.
- 1. **[Bilgi]** menüsünü açın.
- 2. **GLOBAL (MAKİNE)** menü ögesine gidin.
- 3. **Parametreler** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- 4. **Bluetooth iletişimini etkinleştir** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- 5. **Evet** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
- ✓ Bluetooth arabirimi açılmış durumdadır. Makine artık adı ve seri numarasıyla Bluetooth üzerinden bulunabilir ve örneğin bir akıllı telefon ile eşleştirilebilir.

### 8.10.6 Bluetooth ile makineye bağlanması

- ▶ Bluetooth fonksiyonu makinede etkinleştirilmiş olmalıdır.
- 1. Uç cihazda Bluetooth cihazlarını arayın.
- 2. İstenen makineyi seçin ve eşleştirin.
- 3. Gösterilen eşleştirme kodu 0000'ı girerek eşleştirme işlemini tamamlayın.
- ✓ Makine, uç cihazla eşleştirilmiş durumdadır.

### 8.11 Makinenin MEIKO Assist Pro'ya bağlanması



#### Bilgi

MEIKO Assist Pro uygulaması, Google Play Store veya Apple App Store üzerinden indirilebilir.

- ▶ Makine, uç cihazla aynı WLAN ağına bağlanır veya Bluetooth üzerinden uç cihazla eşleştirilir.
- 1. Kodu girmek için **[Servis erişimi]** düğmesine 2 saniye basın.
- 2. Session Key'i (oturum anahtarı) göstermek için **[Servis erişimi]** yazılım tuşuna tekrar 2 saniye basılı tutun. Bu, ilk satırda yer alır.
- 3. Session Key'i (oturum anahtarı) MEIKO Assist Pro uygulamasına girin.

Makine, MEIKO Assist Pro'ya bağlanmış durumdadır. Makine verileri artık görüntülenebilir.

### 8.12 Arızalar durumunda yardım

Aşağıdaki arızalar kullanım personeli veya kurum içi teknisyen tarafından giderilebilir. Açıklanmış olan arızalar tekrar tekrar oluşursa, bu durumun nedeni yetkili bir MEIKO servis teknisyeni tarafından giderilmelidir.

Arıza	Olası nedeni	Çözüm
Taşıma işlemi duruyor	Makinenin çıkışındaki bulaşıklar/tepsiler alınmıyor	Bulaşıkları alın veya tepsi istifleme arabasını değiştirin
	Kapak veya temizleme kapağı açık	Kapağı veya temizleme kapağını kapatın
	Bank bloke durumda, emniyet kapatması	Blokajı giderin, gerekirse konveyör bandını geri yönde hareket ettirin
	Çatal-bıçak bandı üzerinde çatal-bıçak parçaları birikmesi, durdurmayı tetikler (yükseklik sınırlaması).	Çatal-bıçakları banda yayın
	Acil Durdurma düğmesine basıldı	Acil Durdurmanın sıfırlanması
Bulaşık makinesi doldurma yapmıyor	Durdurma valfi kapalı	Durdurma valfini açın
	Su beslemesindeki kir süzgeci tıkalı	Kir süzgecini temizleyin
Bulaşık makinesi doldurma yapmıyor	Seviye elektrodu/şamandıra kirlenmiş	Serbest gideri/şamandırayı temizleyin
	Kapaklar açık	Kapakları kapatın
Durulama fonksiyonu çalışmıyor	Durdurma valfi kapalı	Durdurma valfini açın
	Su beslemesindeki kir süzgeci tıkalı	Kir süzgecini temizleyin

Arıza	Olası nedeni	Çözüm
Atık buhar çıkıyor	Yanlış takılmış veya eksik perdeler	Perdeleri kontrol edin ve doğru şekilde takın
	Sıcaklıklar çok yüksek	Sıcaklıkları kontrol edin ve gerekirse bir servis teknisyeni tarafından ayarlanmasını sağlayın
	Yıkama ve durulama sistemleri, kurutma nozulları, hava yönlendirme levhaları eğilmiş veya doğru yerleştirilmemiş	Kontrol edin ve gerekirse hizalayın / doğru şekilde yerleştirin
Bulaşıklarda çizgiler/lekeler	Uygun olmayan parlaticı	Ürünü değiştirin
	Dozaj miktarı yanlış	Dozaj miktarını ayarlayın
	Çok büyük bir kap durulanırken durulama bölümüne deterjan girdi	Pompalı son durulama bölümünü yeniden doldurun
	Durulama suyundaki mineral oranı çok yüksek	Duruma göre su arıtma sistemi gerekli olabilir
	Su şartlandırma sistemi bozuk veya rejenerasyon yürütülmemiş	Su şartlandırma sistemini kontrol edin, gerekiyorsa rejenerasyon yürütün
	Farklı kurulum yerlerinde farklı temiz su kalitesi	Su şartlandırma sistemini su kalitesine göre seçin
	Yanlış takılmış veya eksik perdeler	Perdeleri kontrol edin ve doğru şekilde takın
	Taşıma hızı çok yüksek	Taşıma hızını düşürün
Yıkama tankında aşırı köpük oluşumu	Kirlenme seviyesi çok yüksek	Temizlenecek malzemeleri önceden temizleyin / suyu sık değiştirin
	Ön yıkama veya makine parçalarının temizlenmesi için elde bulaşık yıkama deterjanı veya köpüklü deterjanlar kullanılıyor	Köpüklü temizlik maddesi/bulaşık deterjanı kullanmayın
	Uygun olmayan deterjan/parlaticı	Ürünü değiştirin
	Sıcaklık çok düşük (< 40°C)	Sıcaklıkları kontrol edin ve gerekirse tarafından ayarlanmasını sağlayın

Burada açıklanmayan arızalar, yalnızca MEIKO yetkili servis teknisyeni yardımıyla giderilebilir. Lütfen yetkili şubeye veya bir yetkili satıcıya başvurun.

### 8.12.1 Konveyör bandının geri yönde hareket ettirilmesi

**⚠ DİKKAT – Konveyör bandının geriye sürülmesi sırasında yaralanma tehlikesi / Konveyör bandının aşırı yükte kapartma sistemi işletimde değil**

- Geriye sürüş sırasında makineye kimsenin elini uzatmamasını güvence altına alın.
- **Konveyör bandının geriye sürülmesinin** yalnızca eğitim verilmiş personel tarafından yürütüldüğünden emin olun.

- ▶ Makine **MAKİNE KAPALI** durumundadır.
- ▶ Kullanıcı Yetki seviyesi 1 ile oturum açmış durumdadır.
- 1. **[Bilgi]** menüsünü açın
- 2. **TAŞIMA** menü ögesine gidin.
- 3. **Geriye sür** ögesini seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
  - ↳ **TAŞIMA - GERİYE SÜRÜŞ** menüsü görüntülenir.
- 4. **Geriye sür** ögesini **[Onayla]** yazılım tuşuyla etkinleştirin.
  - ↳ Ekranda **Geriye sürüş aktif** yazısı görüntülenir.
  - ↳ Taşıma bandı, kısıtlı bir süreyle (~1,5 sn.) geriye doğru sürülür.
- 5. Blokaj giderilene kadar 4. işlem adımını tekrarlayın.
- 6. **[Geri]** yazılım tuşu ile mevcut menüden çıkın.
- 7. **[Ana ekran]** yazılım tuşuyla ana menüye geri dönün.
- ✓ Makine **MAKİNE KAPALI** durumundadır.

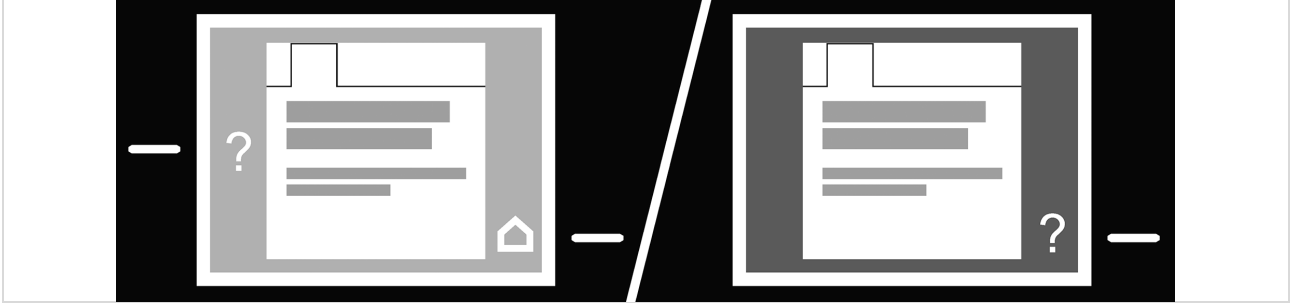
### 8.12.2 Suyun değiştirilmesi

Yıkama suyu aşırı derecede kirlenmişse, süren operasyon sırasında bulaşık makinesinin tanklarındaki suyu değiştirmek doğru bir tercih olacaktır. Bunun için bulaşık yıkama operasyonunun kısa süreli olarak kesintiye uğratılması gereklidir.

1. Makineyi **[AÇMA/KAPAMA]** yazılım tuşu ile kapatın.
  - ↳ Ekranda **MAKİNE KAPALI** ifadesi gösterilir.
2. **[Pompalama]** yazılım tuşuna basın.
  - ↳ **KENDİ KENDİNİ TEMİZLEME / BOŞALTMA** menüsü görüntülenir.
3. Yeniden doldurulacak tankı seçin ve **[Onayla]** yazılım tuşuyla onaylayın.
  - ✓ Seçilen tanklarda su yenilenir ve nominal sıcaklığa kadar ısıtılır. Ekranda **KULLANIMA HAZIR** ifadesi görüntülendiğinde, yıkama operasyonu yeniden başlatılabilir.

## 8.13 Mesajlar

### 8.13.1 Mesaj listesi



Bir arıza oluşması durumunda, ekranda arıza türüne bağlı olarak gri veya kırmızı mesajlar gösterilir.

- Gri mesajlar, ilgili onaylama düğmesine basılarak onaylanabilir.
- Kırmızı mesajlar, çoğu zaman yetkili servis teknisyeninin müdahalesini gerektirir.
- Şu mesajların oluşması durumunda çalışmaya devam edilemez:

5, 6, 8, 30–31, 34–39, 48–56, 58–59, 82–83, 87–88, 92–93, 105–110, 155–160, 205–210, 255–260, 405–410, 455–460, 505–510, 119–130, 169–180, 219–230, 269–280, 419–430, 469–480, 519–530, 132–135, 142–145, 183–185, 233–235, 283–285, 433–435, 483–485, 533–535, 490–495, 540–545, 600–603, 612–614, 622–624, 632–634, 644–648, 656–660, 668–672, 680–684, 692–696, 700–717, 730–747, 760–777, 719–728, 749–758, 779–788, 791–792, 794–795, 797–798, 900–993

- Kurulum yerindeki elektrik beslemesini kapatın
- Kurulum yerindeki su beslemesini kapatın
- Kurum içi teknisyene/servis teknisyenine başvurun.

**Kısaltmalar, mesaj numaralarıyla bağlantılı arızanın yerini gösterir; ayrıca ürüne genel bakış bölümüne bakın:**

Kısaltma	Anlamı	Kısaltma	Anlamı
Temiz suyla durulama	Temiz suyla durulama	TD	Termal dezenfeksiyon
GiO	Ters ozmoz	TR	Kurutma
KSP	Durulama	TRSP	Taşıma
LC	Liquid Cooler	WT	Yıkama tankı
PKSP	Pompalı son durulama	WTV	Yıkama tankı ön yıkama

### Mesajlar

No.	Ekrandaki metin	Yapılması gerekenler / Giderilmesi
1	Acil Durdurma etkin	Sorunun nedenini giderin ve Acil Durdurma düğmesinin kilidini açın.
3	Bakım yapın	Servis teknisyenine başvurun.
7	GiO ön filtresini değiştirin	
9	Acil işletim etkinleştirildi	Mesaj tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun.
10–18	Çalışma günlüğüne ilişkin durum mesajları	Kullanıcıya yönelik bilgiler, onaylanmaları yeterlidir.
20	Durulama ünitesini kontrol edin	Parlatıcı bidonunu değiştirin.
21	Deterjan dozaj ünitesini kontrol edin	Deterjan bidonunu değiştirin.
22	Gaz modülünü kontrol edin	bkz. Gaz modülünün tanımı
23	Su şartlandırma sistemini kontrol edin	bkz. Su şartlandırma sisteminin tanımı

No.	Ekrandaki metin	Yapılması gerekenler / Giderilmesi
24	Harici taşıma ünitesini kontrol edin	bkz. Elektrik şemasındaki tanım
25	Dozaj sistemini kontrol edin	bkz. Dozaj sisteminin tanımı
26	Kurulum yerindeki basınçlı hava beslemesi	Kurulum yerindeki basınçlı hava beslemesini kontrol edin
27	Harici ünite ile kapatma	bkz. Elektrik şemasındaki tanım
32	Program önerisi mevcut	Yük azaldığı/arttığı için gerekirse programı değiştirin.
33	Yıkama programı önerisi iptal edildi	Müdahale edilmesi gerekmez.
44-46	Kurulum yerinde artan buhar basıncına ilişkin mesajlar	Kurum içi teknisyene/servis teknisyenine başvurun.
57	Sıcak su dolaşımı otomatik geri beslemesi devam ediyor	Müdahale edilmesi gerekmez.
60/70	Klape açık	Tüm klapeleleri kapatın. Mesaj tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun.
61-62/ 71-72	Klape şalter sinyalleri aynı değil	Çalışmaya kısıtlı şekilde devam edilebilir. Servis teknisyenine başvurun.
80/85/90	Taşıma aşırı yükü (mekanik)	Sıkışmayı giderin (gerekirse bandı geriye doğru sürün).
81/86/91	Taşıma aşırı yükü (motor akımı)	
84/89/94	Yükseklik sınırlaması	Nedenini giderin.
100/150/200/250/400/450/500	İlk doldurma hatası	Gider süzgecini kontrol edin, gerekirse contaı ve conta yatağını temizleyin. Besleme hattındaki kir süzgecini kontrol edin, gerekiyorsa temizleyin.
101/151/201/251/401/451/501	Yeniden doldurma hatası	
102/152/202/252/402/452/502	Kapı açık	Kapıyı kapatın. Mesaj tekrar gösterilirse (kapı arızası) servis teknisyenine başvurun.
103,104/153,154/203,204/253,254/403,404/453,454/503,504	Kapı şalteri sinyalleri aynı değil	Çalışmaya kısıtlı şekilde devam edilebilir. Servis teknisyenine başvurun.
111/161//211/261/411/461/511	M-filtre pompası, termik kontak	Yıkama sistemlerini kontrol edin: Doğru yerleştirilmiş ve kapakların tam olması gerekir. Gider süzgecini kontrol edin. Kirleri giderin. Hata mesajı tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun.
112/162/212/262/412/462/512	Filtre kutusu eksik	Filtre kutusunu doğru yerleştirin.
113/163/213/263/413/463/513	Gider süzgeci yok	Gider süzgecini doğru yerleştirin. Hata mesajı tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun.
115/165/215/265/415/465/515	Ek dolun miktarı normalden çok fazla	Yıkama sistemlerini kontrol edin: Doğru yerleştirilmiş ve kapakların tam olması gerekir. Gider süzgecini kontrol edin. Kirleri giderin. Hata mesajı tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun.
117/167/217/267/417/467/517	M-filtre pompası: Çalışma süresi aşıldı	
118/168/218/268/418/468/518	Yıkama basıncı kritik	

No.	Ekrandaki metin	Yapılması gerekenler / Giderilmesi
131/181/231/ /281/431/481 /531	Minimum seviyenin altına düşüldü -> Taşıma duruyor	Yıkama sistemlerini kontrol edin: Doğru yerleştirilmiş ve kapakların tam olması gerekir. Gider süzgecini kontrol edin. Kirleri giderin. Hata mesajı tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun.
610–630	Düşük basınç şalteri tetiklendi	FrigorTec firmasının kullanma kılavuzuna bakın; gerekiyorsa FrigorTec firmasına başvurun.
611–631	Yüksek basınç şalteri tetiklendi	
640/652/664/ 676/688	Kapı açık	Kapıyı kapatın. Mesaj tekrar gösterilirse (kapı arızası) servis teknisyenine başvurun.
641,642/653, 654/665,666/ 677,678/689, 690	Kapı şalteri sinyalleri aynı değil	Çalışmaya kısıtlı şekilde devam edilebilir. Servis teknisyenine başvurun.
718/748/778	Durulama ünitesini kontrol edin	Parlatıcı dolun seviyesini kontrol edin.
790/793/796	Su şartlandırma devre dışı	Gerekirse ön filtreyi değiştirin Mesaj tekrar gösterilirse servis teknisyenine başvurun.
791/794/797	Kurulum yerindeki su beslemesini kontrol edin	Kurulum yerindeki su beslemesini kontrol edin.

## 9 Temizleme

### ⚠ DİKKAT – Sıcak makine parçaları nedeniyle yanma tehlikesi

- Makineyi temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Gerektiğinde koruyucu eldivenler kullanın.
- Kapağı açmak veya kapatmak için yalnızca öngörülen kulpları kullanın.

### ⚠ DİKKAT – Su girişi sebebiyle elektrik sisteminde maddi hasar

- Makineye, elektrik kabinlerine veya diğer elektrikli bileşenlere, su hortumu, yüksek basınçlı temizleyici veya ile buharlı temizleyici kesinlikle su püskürtmeyin.
- Makineye yanlışlıkla su girmesini önleyecek tedbirleri alın.
- Makinenin doğrudan zemine oturtulduğu odaların zeminini kesinlikle suyla kaplamayın.

### ⚠ DİKKAT – Agresif temizlik kimyasallarının buharlaşması

Makinenin yakın çevresinde agresif temizlik ve bakım maddeleri kullanılması, buharlaşma aracılığıyla makinede hasarlara yol açabilir.

- Bu tür temizlik ve bakım maddelerinin makineye doğrudan temas etmemesini güvence altına alın.
- Makinenin çevresindeki ortamı temizlemek için agresif temizlik maddeleri (örn. agresif fayans temizlik maddeleri) kullanmayın.
- Ürün ambalajlarındaki uyarıları dikkate alın.
- Belirsizlik durumunda, kullanmadan önce ürün tedarikçisinden bilgi edinin.

## 9.1 Makinenin temizlik için boşaltılması

Makine temizlenmeden önce tüm tanklar boşaltılmalıdır. Böylece kirli suyun makineden tamamen çıkarılması garanti edilir. Temizlik yapıldıktan sonra makineye temiz su doldurulur.

► Makine **MAKİNE KAPALI** durumundadır.

► Tüm kapılar ve kapaklar kapatılmıştır.

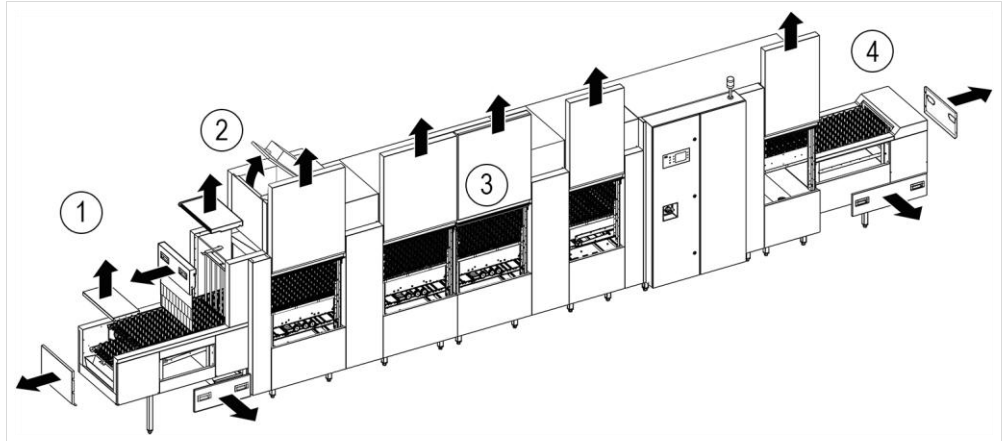
1. **[Açma/kapama]**

2. **[Pompalama]** düğmesine basın.

↳ **KENDİ KENDİNİ TEMİZLEME / BOŞALTMA** menüsü görüntülenir.

3. Ok tuşlarıyla **Kendi kendini temizleme** fonksiyonunu seçin ve onaylayın.

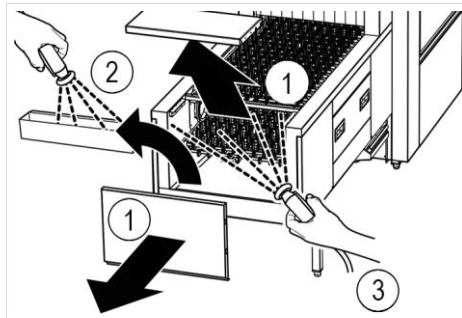
✓ Tüm tanklar boşaltılır ve ısı geri kazanım sistemi temizlenir. İşlem tamamlandığında, ekranda **MAKİNE KAPALI** ifadesi gösterilir.



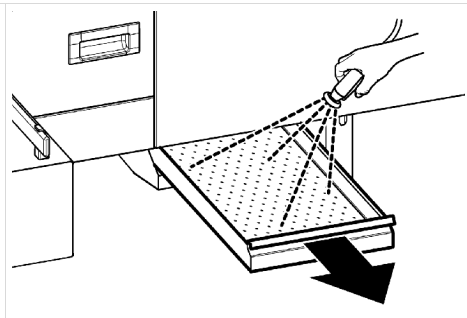
- 1 Makinenin girişindeki temizlik çalışmaları
- 2 Isı geri kazanımının temizlenmesi
- 3 İç alanın temizlenmesi
- 4 Makinenin çıkışındaki temizlik çalışmaları

## 9.2 Makinenin girişindeki temizlik çalışmaları

► Makine boşaltılmıştır ve **MAKİNE KAPALI** durumundadır.



1. Kapakları (1) çıkarın.
2. Giriş yatırmalı teknesini (2) çıkarın ve temizleyin.
3. Giriş teknesini yıkayın (3).



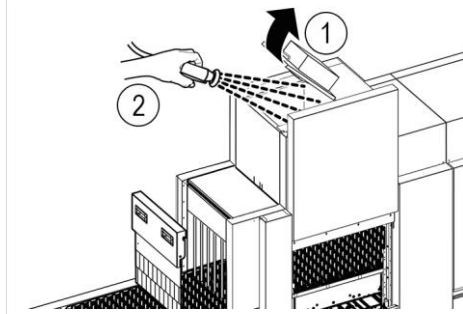
4. Giriş süzgecini çıkarın ve yıkayın.
  5. Temizlenen parçaları tekrar takın.
- ✓ Makinenin girişi temizlenmiş durumdadır.

### 9.3 Isı geri kazanımının temizlenmesi

⚠ **DİKKAT – Makinenin üst tarafında çalışmalarda düşme tehlikesi!**

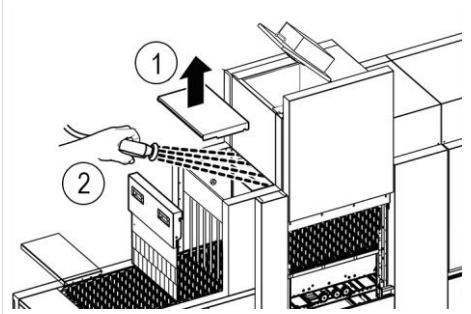
- Güvenli bir tırmanış yardımcısı kullanın.
- Emniyet ayakkabıları giyin.

► Makine boşaltılmıştır ve **MAKİNE KAPALI** durumundadır.



1. Isı geri kazanımından kapağı (1) çıkarın.
2. Isı geri kazanımını el duşu ile dikkatlice yıkayın (2).

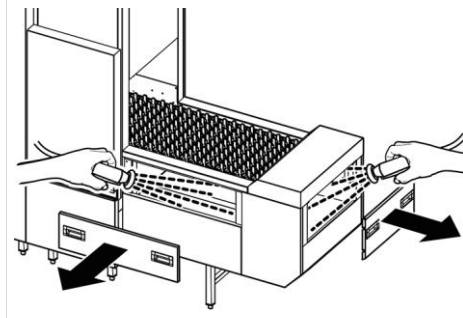
**Dikkat!** Isı eşanjörünün lamelleri hassastır. Bunları bükmeyin.



3. Giriş tünelinin üzerinde bulunan kapağı (1) çıkarın.
  4. Isı geri kazanımını alttan el duşu ile yıkayın (2).
  5. Kapakları tekrar takın.
- ✓ Isı geri kazanım sistemi temizlenmiş durumdadır.

### 9.4 Makinenin çıkışındaki temizlik çalışmaları

► Makine boşaltılmıştır ve **MAKİNE KAPALI** durumundadır.

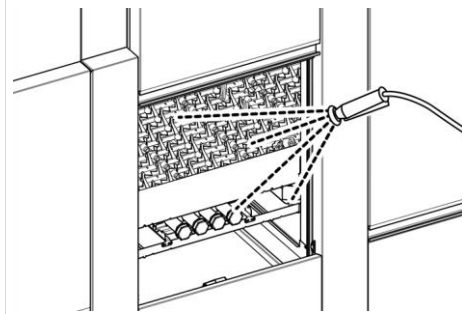


1. Kapakları çıkarın (oklar)
  2. Çıkış teknesini yıkayın.
  3. Kapakları yerleştirin.
- ✓ Makinenin çıkışı temizlenmiş durumdadır.

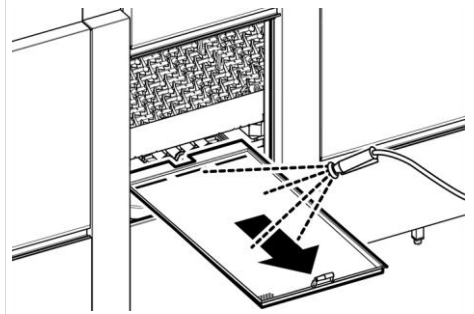
## 9.5 İç alanın temizlenmesi

► Makine boşaltılmıştır ve **MAKİNE KAPALI** durumundadır.

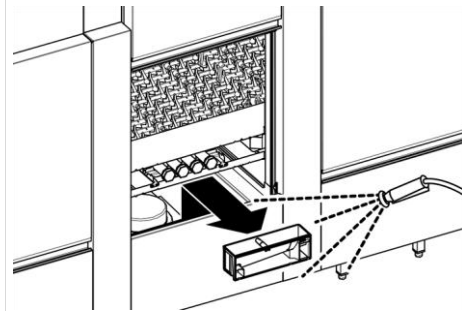
1. Ana şalteri kapatın ve su beslemesine ait durdurma valfini kapatın.



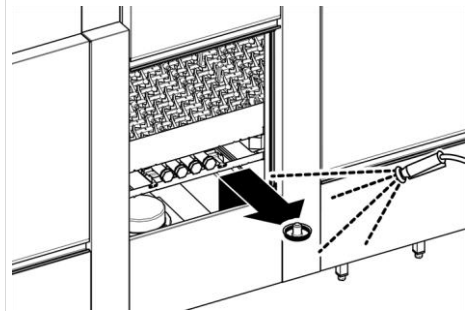
2. Tankın iç kısmını su püskürterek temizleyin.



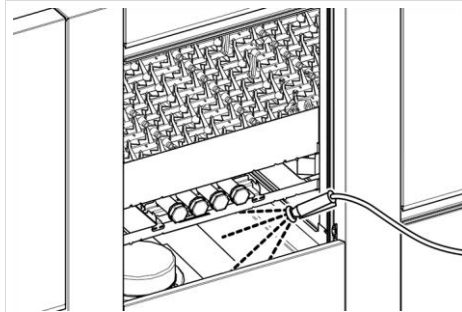
3. Tank kapatma süzgeçlerini çıkarın ve temizleyin.



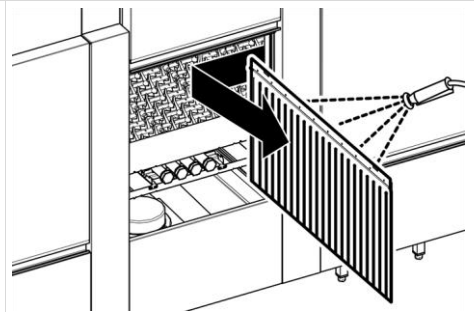
4. Sepet filtreleri çıkarın ve temizleyin.



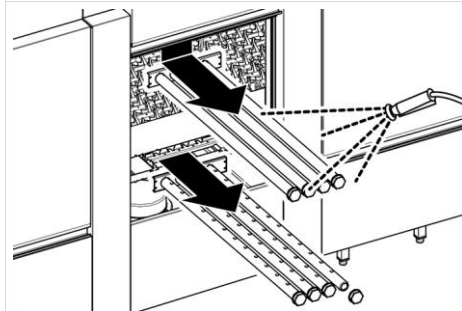
5. Tank boşaltma valflerini çıkarın ve temizleyin.



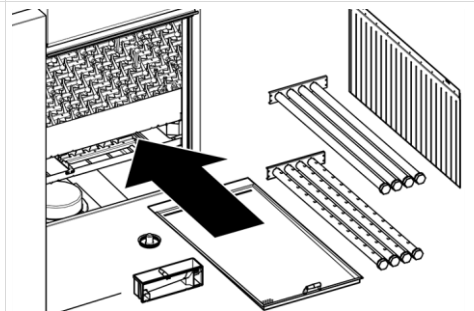
6. Tank tabanını su püskürterek temizleyin.



7. Sıçrama koruyucu perdeleri çıkarın ve temizleyin.



8. Yıkama sistemlerini ve durulama kollarını çıkarın ve temizleyin. Bunun için, durulama kolları üzerindeki uç kapakları çıkarılabilir.



9. Temizlenen parçaları ters sırayı takip ederek tekrar makineye yerleştirin. Durulama kolları üzerindeki uç kapaklarının sıkıca oturmasına dikkat edin.

✓ Makinenin iç alanı temizlenmiş durumdadır.

## 9.6 Kireçten arındırma

### **⚠ DİKKAT – Kireç kalıntıları nedeniyle plastik parçaların ve contaların tahrip olma tehlikesi**

- Kireç sökücüyü bulaşık makinesinden kalıntı bırakmadan tamamen çıkarın.

Kireçli su, makine içerisinde kireç oluşumuna yol açabilir.

Yıkama tankındaki ve boyler rezistansındaki ısıtıcı elemanlarının kireçlenmesi, aşırı ısınmaya ve ısıtıcı elemanların yanmasına neden olabilir. Bu da makinenin arızalanmasına yol açar. Düzenli kireç çözme işlemi, makinenin kullanım ömrünü uzatır.

Makinenin iç alanındaki kireç oluşumunun yıkama sonuçları üzerinde hiçbir etkisi bulunmaz.

Kireç çözme için prosedür:

1. Makinenin içindeki kireç oluşumunu kireç sökücü kullanarak giderin. Üretici talimatlarını dikkate alın.
  2. Kireç çözme işlemi sonrasında, makinenin içini etraflıca yıkayın ve tüm kireç çözücü kalıntılarını gidermek için tekrar boşaltma işlemi yürütün.
  3. Ardından makineye temiz su doldurun ve yeniden bulaşık yüklemeye önce en az 15 dakika boş şekilde çalıştırın.
- ✓ Makinedeki kireç çözülmüş durumdadır.

## 9.7 Makinenin dış kısmının temizlenmesi

### **⚠ DİKKAT – Usulüne uygun şekilde yapılmayan temizlik sebebiyle paslanmaz çelik parçalarda maddi hasar**

Paslanmaz çelik parçaların uygun olmayan temizlik maddeleri, bakım maddeleri ve temizlik gereçleri ile temizlenmesi, makinede hasarlara, kalıntılara veya renk değişimlerine yol açar.

- Kesinlikle agresif temizlik veya ovalama maddeleri kullanmayın.
- Kesinlikle hidroklorik asit veya klor bazlı ağartıcı içeren temizlik kimyasalları kullanmayın.
- Paslanmaz olmayan çelik parçaların temizlenmesi için kullanılmış temizleme aletlerini kesinlikle kullanmayın.

► Makine kapatılmıştır.

► Tüm kapılar ve kapaklar kapatılmıştır.

1. Makine panelini yumuşak bir bez veya sünger yardımıyla temizleyin.
2. Kirleri hafif bir paslanmaz çelik temizlik kimyasalı kullanarak temizleyin.
3. Yüzeyleri temizledikten sonra bir bez yardımıyla kurulaşın.

✓ Makinenin dış kısmı temizlenmiş durumdadır.

## 10 Bakım



### Bilgi

Bakım çalışmaları, **yalnızca** MEIKO tarafından yetkilendirilmiş personel tarafından yapılabilir!

### 10.1 Bakım planı

Bakım çalışması	Kontrol edildi	Temizlendi	Yenilendi	Gerekli	Bakım aralığı (minimum)
<b>11 Komple makine</b>					
Makinenin girişini temizleyin					Günlük
Isı geri kazanımının temizlenmesi					Günlük
İç alanın temizlenmesi					Günlük
Makinenin çıkışını temizleyin					Günlük
<b>2. Hata belleği</b>					
Hata belleğini sorunlar bakımından kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
<b>3. Pompalar</b>					
Pompaları sızdırmazlık ve görünür hasarlar bakımından kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Pompaları çalışma sesleri ve işleyiş bakımından kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Kayıcı segman contasını değiştirin (mevcut değilse üzerini çizin): WTV, WT 1, WT 2, WT 3, PKSP, TD1, TD2					5.000 sa. sonrasında veya 2 yılda bir
<b>4. Yıkama tankı, temizleme ve durulama sistemi</b>					
Yıkama sistemlerini ve tutucuları gözle kontrol edin ve işleyiş kontrolü yapın					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Temiz su ile ön yıkama tünelinin püskürtme deseninin (M-iQ CUP / opsiyon) kontrol edilmesi					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Yıkama sistemlerinin dikey boru sızdırmazlık lastiğini gözle kontrol edin, gerekirse değiştirin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Pompalı son durulama dikey boru sızdırmazlık lastiğini değiştirin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Tank serbest giderini, ara parçasını kontrol edin ve gerekirse temizleyin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir

Çıkış süzgecini, O-ringi gözle kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Süzgeci, M filtre süzgecini gözle kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Kapı kılavuzlarını, zemberek yaylarını gözle kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Zemberek yaylarını değiştirin				10.000 kapak hareketi veya 5 yıl sonrasında
Tanktaki su seviyesini kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
<b>5. Kurutma</b>				
Motoru ve havalandırma ızgarasını gözle kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Isıtma bobininin, fan çarkının ve fan çarkı gövdesinin montaj alanını temizleyin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Buharla ısıtma için: Isı eşanjörünü temizleyin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Hava nozullarını ve emiş ızgarasını temizleyin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Kapı kılavuzlarını, zemberek yaylarını gözle kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Zemberek yaylarını değiştirin				10.000 kapak hareketi veya 5 yıl sonrasında
<b>6. Titreşimli kurutma (M-iQ CUP)</b>				
Yatağı kolay hareket ve aşınma bakımından kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Gerekirse yatağı gresleyin (paslanmaz çelik yataklar hariç)				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Tahrik zincirlerini uzama ve aşınma bakımından kontrol edin ve gerekirse değiştirin. Gerekirse yağlayın.				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Hareketli parçaları sıkı vidalanma bakımından kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Kapı kılavuzlarını, zemberek yaylarını gözle kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir

Zemberek yaylarını değiştirin					10.000 kapak hareketi veya 5 yıl sonrasında
<b>7. Isı geri kazanımı/Atık hava hattı</b>					
Çıkış havası fanını ve ısı eşanjörünü temizleyin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
<b>8. Temiz suyla durulama sistemi</b>					
Çıkış havası fanını ve ısı eşanjörünü temizleyin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Nozulu, püskürtme kollarını, püskürtme kolu kilitlerini gözle kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Temiz suyla durulama sisteminin dikey boru sızdırmazlık lastiğini değiştirin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
<b>9. Temiz suyla durulama sistemi modülü</b>					
Çıkış havası fanını ve ısı eşanjörünü temizleyin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
şebeke ayırma pompasını ve havalandırma ızgarasının sızdırmazlığını gözle kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
şebeke suyunu ayırma tankındaki şamandıra anahtarının minimum ve maksimum konumunu kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
şebeke suyunu ayırma tankındaki şamandıra valfini kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Temiz suyla durulama sistemi modülündeki kir süzgecini temizleyin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Makinenin içindeki parlatici dozaj sisteminin sızdırmazlığını gözle kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
<b>10. Tesisat alanı modülü</b>					
Su beslemesindeki kir süzgecini temizleyin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Sızdırmazlık bakımından gözle kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
<b>11. Taşıma</b>					
Dışli motor ve havalandırma ızgarasını gözle kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Tahrik zincirini yeterli yağ bakımından gözle kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir

Bant gerilimini kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Yön değiştirme makaralarını ve ayar halkalarını gözle kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
<b>12. M-Filtre</b>				
Sızdırmazlığı / emme işlevini gözle kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
<b>13. Pompalı son durulamadan yıkama tankı ön yıkamasına giden atık su hattı (baypas)</b>				
Hortum bağlantısını ve bağlantıları sızdırmazlık bakımından kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
<b>14. Tüm makinenin işleyiş kontrolü</b>				
Kullanıma hazır duruma gelene kadar yürütölen doldurma işlemini ve ısıtma işlemini kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
M-Commander ile 15 dakikalık test operasyonu, G/Ç kaydını kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Bulaşık son kapatma sistemini kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Makinenin tamamının sızdırmazlığını gözle kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Makinenin altındaki kablo döşemesini gözle kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Tüm elektrikli çektiği akımı kontrol edin (bkz. elektrik şeması)				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Elektrik kabini fanının işleyişini kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Dengeleme deliklerindeki fanları kontrol edin (örn.: makine çatısı - örtölü olmaması gerekir)				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Temiz suyla durulama modölünün elektrik kutusundaki fanların işleyişini kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Çıkış havası motorunun işleyişini kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Yönlendirme hattının solenoid valfinin işleyişini kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Isı geri kazanımı iğerisindeki yıkama kolunun işleyişini kontrol edin				2.000 sa. sonrasında veya yılda bir

15. Taşıma sistemi					
Konveyör bandını veya sepet konveyörünü arızasız işleyiş bakımından kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Mekanik aşırı yükte kapatma sistemini kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Işık bariyerlerini işleyiş bakımından kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
16. Siklon gövdesi (ön yıkama bölümündeki kum filtresi) (opsiyon)					
Su devridaiminin sızdırmazlığını gözle kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
17. Opsiyonlar					
Entegre ters ozmoz sistemi					
Sistemin tamamını sızdırmazlık bakımından gözle kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Ön filtreyi değiştirin ve ekteki test protokolünü doldurun					Altı ayda bir
18. Buhar tesisatı ve pompalı sıcak su tesisatı (mevcutsa)					
Dengeleme haznesindeki ön basıncı soğuk durumda kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Sıcak su pompasının kayar segman contasını değiştirin					3000 sa. sonrasında
Kurulumu sızdırmazlık bakımından kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Sistem basıncını verilen bilgilere göre kontrol edin (manometredeki levha)					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
19. Sıvı soğutucu (LC) / AirCool (opsiyonel)					
Su devridaimi ve paletli ısı eşanjörünün sızdırmazlığını gözle kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
Seviye kontrolünün hava dozaj sistemine ait peristaltik pompasını kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
20. Termal dezenfeksiyon (TD)					
Seviye kontrolünün hava dozaj sistemine ait peristaltik pompasını kontrol edin					2.000 sa. sonrasında veya yılda bir
21. Su kalitesi ve sıcaklıkların (°C cinsinden) kontrol edilmesi					
Doldurma					
Sıcaklık (°C)					
Su sertliği (°dH)					
İletkenlik (µS/cm)					
Sıcaklık, yıkama tankı					

Yıkama tankı 1 (°C)					
Yıkama tankı 2 (°C)					
Yıkama tankı 3 (°C)					
<b>Sıcaklık, pompalı son durulama + termal dezenfeksiyon</b>					
Pompalı son durulama (°C)					
Termal dezenfeksiyon 1 (°C)					
Termal dezenfeksiyon 2 (°C)					
<b>Durulama 1</b>					
Sıcaklık (°C)					
Su sertliği (°dH)					
İletkenlik (µS/cm)					
Dolum miktarı (L/h)					
<b>Durulama 2</b>					
Sıcaklık (°C)					
Su sertliği (°dH)					
İletkenlik (µS/cm)					
Dolum miktarı (L/h)					
<b>22. Elektrik tesisatının güvenlik kontrolü (sertifika opsiyoneldir)</b>					
Gözle kontrol edin					
Koruyucu iletkeni kontrol edin					
İzolasyon direnci ölçümü					
Koruyucu iletken akım ölçümü yapın					

## 12 Hizmetten çıkarma

Eğer makine personel tarafından düzenli olarak denetlenmiyorsa, olası servis faaliyetleri için veya kullanımı tamamlandığında uygun şekilde hizmetten çıkarılmalıdır.

- ▶ Tüm kapılar ve kapaklar kapatılmıştır.
- 1. **[Açma/kapama]**
- 2. **[Pompalama]** düğmesine basın.
- ↳ **KENDİ KENDİNİ TEMİZLEME / BOŞALTMA** menüsü görüntülenir.
- 3. Ok tuşlarıyla **Kendi kendini temizleme** fonksiyonunu seçin ve onaylayın.
- ↳ Tüm tanklar boşaltılır ve ısı geri kazanım sistemi temizlenir. İşlem tamamlandığında, ekranda **MAKİNE KAPALI** ifadesi gösterilir.
- 4. Elektrik devre kesicisini kapatın.
- 5. Su beslemesine ait durdurma valfini kapatın.
- ✓ Makine hizmetten çıkarılmıştır.

## 13 Sökülmesi ve imha edilmesi

Ambalaj ve eski makine, değerli hammadde ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra, eski makinenin işleyişi ve güvenliği için gerekli olan sağlığa ve çevreye zararlı maddeler de içeriyor olabilir.

### 13.1 Eski makinenin sökülmesi ve bertaraf edilmesi

#### ⚠ UYARI – Kimyasal maddeler ile temas sebebiyle yaralanma tehlikesi

- Temizlik kimyasalı üreticisine ait ürün güvenlik bilgi formlarını ve dozaj tavsiyelerini dikkate alın.
- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Farklı kimyasal ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.

Gerekirse kimyasal kalıntılarını uzaklaştırmak için, makine parçalarını, kapları, dozaj ünitelerini ve hortumları temiz suyla yıkayın. Bu esnada uygun koruyucu kıyafet (eldiven, koruyucu gözlük) kullanın.



Makine, bu sembol ile işaretlenmiştir. Lütfen eski makinenizin yasalara uygun şekilde bertarafına ilişkin yerel yönetmeliklere uyun.

Bileşenler, malzemelerine uygun olarak geri dönüşüme gönderilmelidir.

Eski makinenin bertarafı sırasında, kontrol ünitesinde bulunan pil çıkarılmalı ve ayrıca bertaraf edilmelidir.

## 14 Dizin

### A

Acil durdurmanın sıfırlanması .....	36
Ambalaj malzemesinin imha edilmesi .....	35
Arızalar durumunda yardım .....	42
Atık su bağlantısına ilişkin gereklilikler .....	33
Ayarların değiştirilmesi .....	38

### B

Bağlantılar .....	25
Bakım planı .....	52
Bandın geri yönde hareket ettirilmesi .....	44
Bant sonu şalteri .....	10
Besleme otomatığı .....	25
Bilgi menüsü .....	21
Bluetooth .....	28, 40, 41
BT güvenliğine ilişkin gereklilikler .....	34

### Ç

Çalışma alanları .....	29
Çalışma şekli tanıtımı .....	13

### C

Cam kontrol paneli .....	18
--------------------------	----

### D

Dilin ayarlanması .....	38
Dozaj .....	26
Düğme .....	19
Durum göstergesi .....	18

### E

Elektrik bağlantısına ilişkin gereklilikler .....	33
Eski makinenin bertaraf edilmesi .....	58

### G

Geçerli diğer dokümanlar .....	5
Genel bakış gösterimi .....	14
Geri yönde hareket .....	44
GiO-TECH .....	27
GreenEye .....	27
Güvenlik .....	7
Güvenlik donanımları .....	10
Güvenlik etiketleri ve levhaları .....	11
Güvenlik uyarıları .....	8

### H

Havalandırma sistemine ilişkin gereklilikler .....	33
Hizmete alma .....	35
Hizmetten çıkarma .....	58

### I

İç alanın temizlenmesi .....	50
İşaretlerin ve sembollerin anlamları .....	5
Isı geri kazanımının temizlenmesi .....	49
İşletim kılavuzuna ilişkin bilgiler .....	5
İşletim/Kullanım .....	36

### K

Kapatılması .....	37
Kireçten arındırma .....	51
Korna .....	27
Koruyucu ekipmanlar	
Acil Durdurma .....	10
Güvenlik şalterleri .....	11
Koruyucu eş potansiyel .....	26
Kullanma kılavuzuna ilişkin bilgiler	
Şekiller .....	6

### M

Makine .....	14
Makinenin açılması .....	36
Makinenin adlandırması .....	5
Makinenin çıkışındaki görevler .....	37
Makinenin çıkışındaki temizlik çalışmaları .....	49
Makinenin dış kısmının temizlenmesi .....	51
Makinenin girişindeki görevler .....	36
Makinenin girişindeki temizlik çalışmaları .....	48
Makinenin MEIKO Assist Pro'ya bağlanması .....	42
Makinenin temizlik için boşaltılması .....	48
Mavi kullanım konsepti .....	26
MEIKO NetConfig Uygulaması .....	41
Membran tuş takımı .....	23
Mesaj listesi .....	45
Montaj .....	35
Montaj yerine ilişkin gereklilikler .....	30

### O

Opsiyonlar .....	26
GiO-TECH .....	27
GreenEye .....	27
Korna .....	27
Sinyal lambası .....	27
Termal dezenfeksiyon .....	28
Titreşimli kurutma .....	28

### P

Personele ilişkin gereklilikler .....	12
---------------------------------------	----

### S

Sınırlı operasyon/Sınırlı kullanım .....	25
--	----

Sınırlı operasyonu/sınırlı kullanımı etkinleştirme/devre dışı bırakma.....	40
Sinyal lambası .....	27
Sökülmesi .....	58
Sökülmesi ve imha edilmesi .....	58
Suyun değiştirilmesi.....	44
<b>T</b>	
Talimatlara aykırı kullanım.....	8
Talimatlara uygun kullanım.....	7
Taşınması .....	35
Tehlike durumunda yapılması gerekenler .....	11
Teknik veriler .....	30
Temiz su bağlantısına ilişkin gereklilikler.....	31
Temizleme	
Kireçten arındırma .....	51
Temizlik	
İç alan.....	50
Temizlik.....	47
Termal dezenfeksiyon.....	28
Teslimat kapsamı.....	5
Titreşimli kurutma .....	28

Transpalet veya tekerlekli yük taşıma arabası ile taşıma .....	35
<b>U</b>	
Ürün tanıtımı .....	13
Uygunluk beyanı .....	7
<b>W</b>	
WLAN.....	28, 40
WLAN'ın açılması .....	40
<b>Y</b>	
Yazılım tuşu ataması .....	20
Yetki seviyesi ile oturum açın .....	38
Yıkama operasyonu sırasında giriş süzgecinin temizlenmesi .....	37
Yıkama operasyonunun başlatılması.....	36
Yıkama operasyonunun kesilmesi .....	37
Yıkama programları .....	24
Yıkama tankı .....	16
<b>Z</b>	
Zamanlayıcının ayarlanması.....	39
Zamanlayıcının etkinleştirilmesi.....	39





**MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG**

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

[www.meiko-global.com](http://www.meiko-global.com)

[info@meiko-global.com](mailto:info@meiko-global.com)